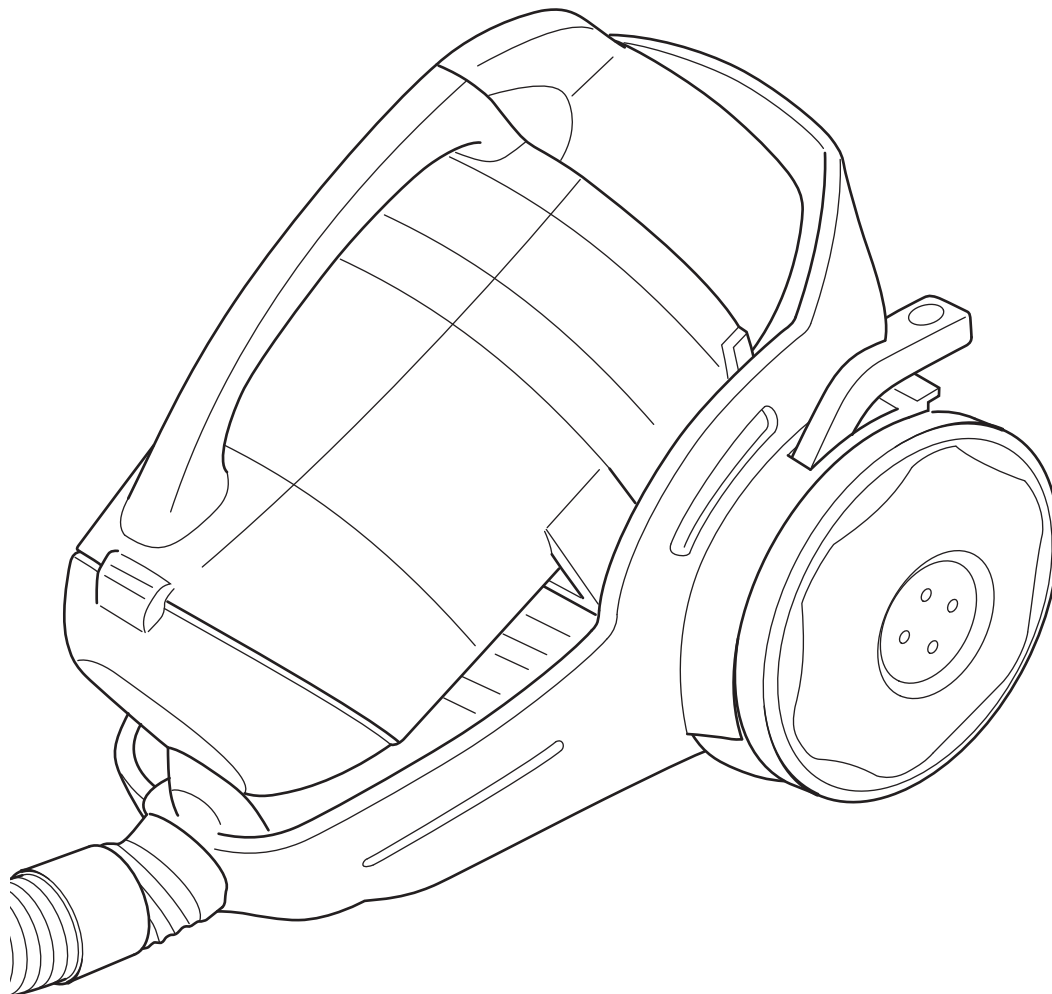


INFINITY V8



DE **Bedienungsanleitung**
beutelloser Multizyklon-
Bodenstaubsauger

GB **Operating Manual**
bagless multicyclone
cylinder vacuum cleaner

FR **Mode d'emploi**
Aspirateur-traîneau
multicyclone sans sac

NL **Bedieningshandleiding**
Multicyclone-stofzuiger
zonder stofzak

ES **Manual de instrucciones**
Aspiradora rodante
multiciclón sin bolsa

IT **Istruzioni per l'uso**
Aspirapolvere multiciclone
senza sacchetto

TR **Kullanım Klavuzu**
Torbasız multisiklon
elektrik süpürgesi

Dirt Devil
®

Bedienungsanleitung 3 - 10

DE

Operating Manual 11 - 18

GB

Mode d'emploi 19 - 26

FR

Bedieningshandleiding 27 - 34

NL

Manual de instrucciones 35 - 42

ES

Istruzioni per l'uso 43 - 50

IT

Kullanım Klavuzu 51 - 58

TR

Vielen Dank!

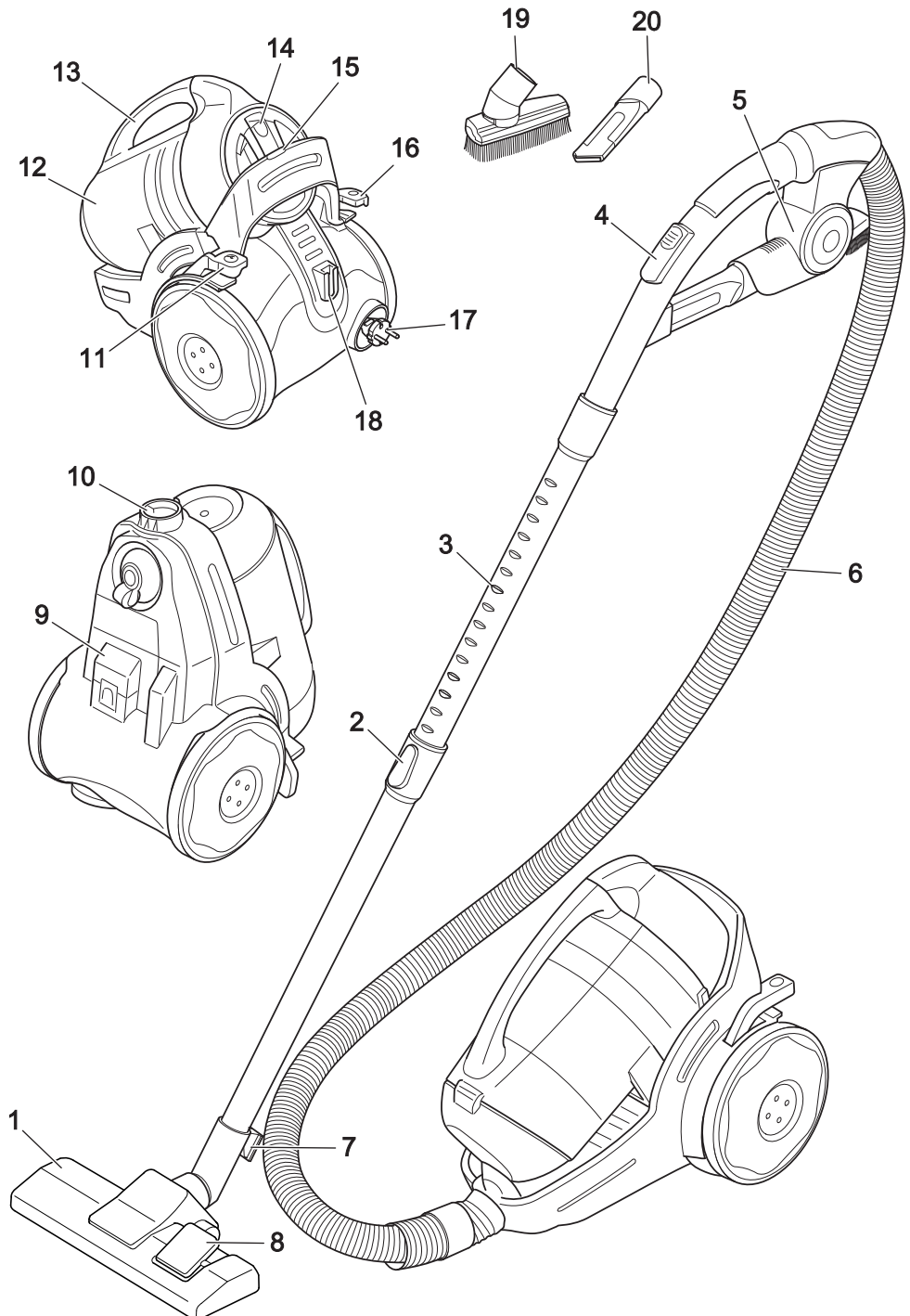
Es freut uns, dass Sie sich für unseren Bodenstaubsauger Infinity V8 entschieden haben. Wir danken Ihnen für den Kauf und das entgegengebrachte Vertrauen.

Lieferumfang (Abb. 1)

- 1 Bodendüse
(Abbildung beispielhaft)
- 2 Teleskoprohr-Arretierung
- 3 Teleskoprohr
- 4 Nebenlüftregler
- 5 Zubehörhalterung
- 6 Saugschlauch
- 7 Parkhaken
- 8 Umschalter „Teppich/Hartboden“
- 9 Ausblasfilter-Abdeckung
- 10 Saugschlauch-Aufnahme
- 11 Ein-/Aus-Schalter
- 12 Staubbehälter
- 13 Tragegriff
- 14 Staubbehälter-Entriegelung
- 15 Anzeige „Staubbehälter leeren“
(optional)
- 16 Kabelaufrolltaste
- 17 Stromkabel mit Stecker
- 18 Parkhalterung
- 19 2in1-Kombidüse
- 20 Fugendüse

optionales Zubehör:

- Parkettbürste (Abb. 7/1)
- Turbobürste (Abb. 7/2)



Technische Daten

| | |
|----------------------|---|
| Geräteart | beutelloser Multizyklon-Bodenstaubsauger |
| Modell | Infinity V8 M5020 (-0/-1.../-8/-9), M5021 (-0/-1.../-8/-9), M5022 (-0/-1.../-8/-9), M5023 (-0/-1.../-8/-9), M5028 (-0/-1.../-8/-9), M5029 (-0/-1.../-8/-9) |
| Spannung | 220 - 240 V~, 50 Hz |
| Leistung | 1400 W nom. - 1600 W max. |
| Staubbehältervolumen | max. nutzbares Staubbehältervolumen ca. 2 Liter |
| Filter | Dual-Motorschutzfilter, Hygiene-Ausblasfilter |
| Stromkabellänge | ca. 5 m |
| Saugschlauchlänge | ca. 1,5 m |
| Reichweite | ca. 7,5 m |
| Gewicht | ca. 7 kg |



Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten.
© Royal Appliance International GmbH

2.1 zur Bedienungsanleitung



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

2.2 zu Kindern



- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Bewahren Sie das Gerät für diesen Personenkreis unzugänglich auf.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und verwenden Sie es mit größter Vorsicht, wenn Kinder oder Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, in der Nähe sind. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

2.3 zur bestimmungsgemäßen Verwendung



- Verwenden Sie den Bodenstaubsauger ausschließlich für das Reinigen von normal verschmutzten Böden und Teppichen.

- Das Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Verboten ist insbesondere:

- Menschen, Tieren, Pflanzen, insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Sie könnten eingezogen werden und Verletzungen hervorrufen..
- Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppich-Reinigungsmitteln. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
- Toner (für Drucker, Kopierer usw.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
- spitzen Gegenständen, wie Glassplittern, Nägeln etc. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Gips, Zement, feinsten Bohrstaub, Schminke etc. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät zerstören.
- Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes. Es könnte überhitzen.
- Selbstständiges Umbauen oder Reparieren.

2.4 zur Stromversorgung



- Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder mit scharfen Kanten in Berührung kommt .
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Falsche Spannung kann das Gerät zerstören.

2.5 bei defektem Gerät



- Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Kabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal Appliance-Kundendienst. Adresse ▷ Seite 62, „International Service“.

3.1 Auspacken

1. Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Informationen zum Lieferumfang ▷ Abb. 1.

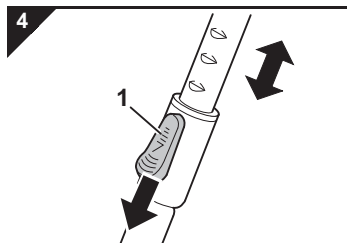
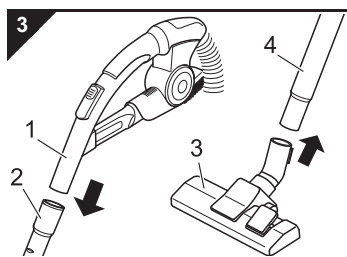
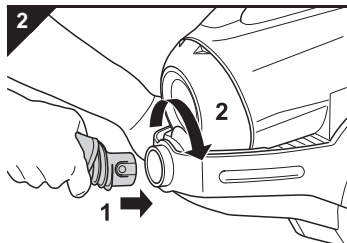
HINWEIS:

Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

⚠ ACHTUNG:

Transportieren/versenden Sie das Gerät grundsätzlich originalverpackt, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Originalverpackung auf. Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.2 Montieren



⚠ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Montieren Sie das Gerät nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Andernfalls kann das Gerät anlaufen und Körperteile, Haare oder Kleidungsstücke können eingezogen werden.

1. Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs mit der Aussparung nach oben in die Aufnahmeöffnung. Drehen Sie das Ende des Saugschlauchs im Uhrzeigersinn, bis die Verriegelung hör- und spürbar einrastet (Abb. 2).
2. Stecken Sie den Handgriff (Abb. 3/1) in das obere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/2).
3. Stecken Sie die Bodendüse (Abb. 3/3) fest auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/4).

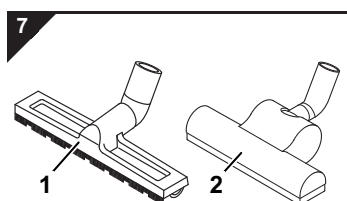
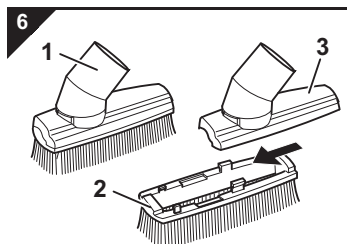
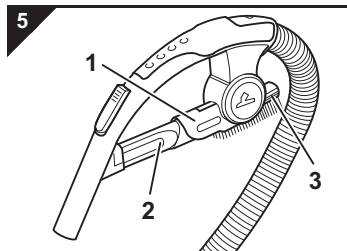
HINWEIS:

Eventuell ist es erforderlich, etwas fester zu drücken.

4. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein. Drücken Sie dazu die Teleskoprohr-Arretierung (Abb. 4/1) nach unten. Ziehen Sie dann das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge. Zum Verriegeln lassen Sie die Teleskoprohr-Arretierung beim Ziehen los. Sie hören ein deutliches Klicken.

Ihr Bodenstaubsauger ist jetzt einsatzbereit.

3.3 Weitere Düsen (Zubehör) verwenden



Neben der soeben montierten Bodendüse können Sie den Funktionsumfang Ihres Bodenstaubsaugers mit weiteren Düsen wie folgt erweitern:

■ Als **Zubehör** sind die Fugendüse und die 2in1-Kombidüse im Lieferumfang enthalten. Sie können an der Zubehörhalterung (Abb. 5/1) befestigt werden:

- **Fugendüse (Abb. 5/2)**
Benutzen Sie diese, um Staub aus schwer zugänglichen Stellen zu saugen.
- **2in1-Kombidüse (Abb. 5/3) zu verwenden als:**
 - Möbelbürste (Abb. 6/1)**
Benutzen Sie diese, um Staub von Gegenständen zu saugen, die empfindliche Oberflächen haben (z. B. Schränke, Tische).
 - Polsterdüse (Abb. 6/3)**
Durch einfaches Abschieben des Bürstenaufsatzes (Abb. 6/2) können Sie aus der 2in1-Kombidüse eine Polsterdüse (Abb. 6/3) machen. Verwenden Sie diese zum Reinigen von weichen, kratzfesten Oberflächen (z. B. Polstermöbel).

■ **Optional** erhältlich sind weiterhin:

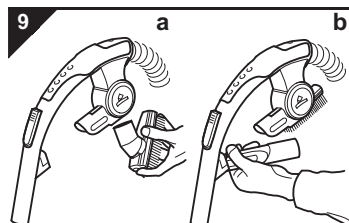
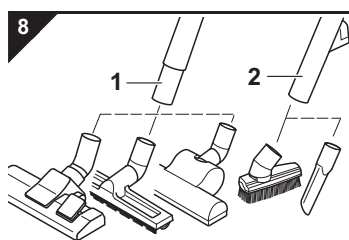
- **Parkettbürste (Abb. 7/1)**
Diese ist mit langen Borsten ausgestattet und dient zum Absaugen besonders empfindlicher Oberflächen (z. B. Parkett, Laminat).
- **Turbobürste (Abb. 7/2)**
Diese besitzt einen rotierenden Bürstenkopf und eignet sich bestens zur Tiefenreinigung von Teppichen.

⚠ ACHTUNG:

Unsere Turbobürste dient ausschließlich zum Saugen *unempfindlicher* Teppiche, Läufer, Fußmatten und dergleichen. Reinigen Sie keine Gegenstände mit der Turbobürste, die Sie nicht bedenkenlos mit einer konventionellen Bürste reinigen würden. Reinigen Sie folglich weder Möbel noch Stoffe mit empfindlicher Textur noch andere hochwertige oder gar polierte Untergründe mit der Turbobürste. Sachschäden könnten die Folge sein. Sehen Sie im Zweifel davon ab, die Turbobürste einzusetzen. Beachten Sie in jedem Fall die Reinigungs- und Pflegehinweise der jeweiligen Hersteller.

HINWEIS:

Bei der Verwendung der Turbobürste entsteht durch die hohe Drehzahl der Bürste ein lautes Geräusch.



4.1 Bevor Sie mit dem Staubsaugen beginnen

⚠️ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Montieren Sie Düsen nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Anderenfalls kann das Gerät anlaufen und Körperteile, Haare oder Kleidungsstücke können eingezogen werden.

⚠️ ACHTUNG:
Setzen Sie nur unbeschädigte Düsen ein. Beschädigte Düsen können Gegenstände und Oberflächen zerkratzen oder beschädigen.

- Zum **Aufsetzen der Düsen** gehen Sie wie folgt vor:
 1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 2. Ziehen Sie die vorhandene Düse vom Teleskoprohr ab.
 3. Stecken Sie die gewünschte Düse auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 8/1) oder bei Bedarf direkt auf den Handgriff (Abb. 8/2).

⚠️ ACHTUNG:
Beim Einsatz des Bodenstaubsaugers ohne aufgesteckte Düse besteht erhöhte Gefahr, Gegenstände versehentlich einzusaugen.

- 4. Befestigen Sie nicht mehr benötigte Düsen, soweit möglich, in der Zubehöralterung (Abb. 9).

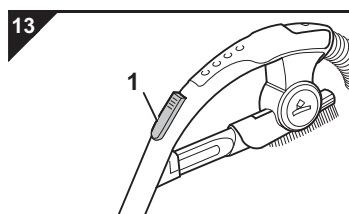
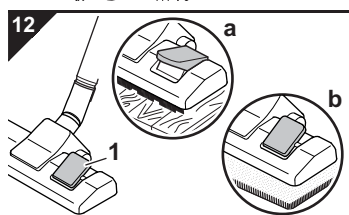
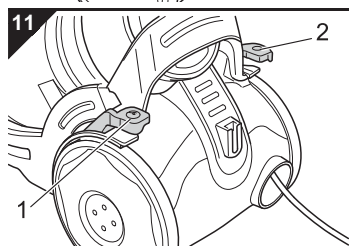
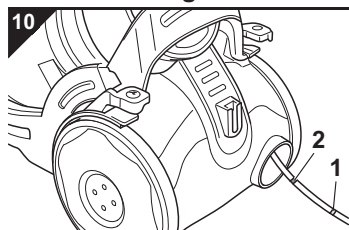
⚠️ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden. Prüfen Sie den Bodenstaubsauger und das Stromkabel vor jeder Benutzung.

⚠️ ACHTUNG:
Verwenden Sie den Bodenstaubsauger nur, wenn alle Filter intakt, trocken und korrekt eingesetzt sind. Stellen Sie sicher, dass keine Öffnungen verstopft sind. Anderenfalls kann der Staubsauger beschädigt werden.

⚠️ ACHTUNG:
Informieren Sie sich vor dem Saugen über die Ansprüche Ihres Bodenbelags. Beachten Sie die Empfehlungen der Bodenbelaghersteller.

HINWEIS:
Ihr Bodenstaubsauger besitzt einen Überhitzungsschutz. Er schaltet sich bei Überhitzung automatisch ab. Ist dies der Fall, schalten Sie den Bodenstaubsauger aus und ziehen Sie den Stecker. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung. Warten Sie ca. 45 Minuten. Den abgekühlten Bodenstaubsauger können Sie wieder einschalten.

4.2 Staubsaugen



1. Stecken Sie die gewünschte Düse auf, [▷ Kapitel 3.2, „Montieren“](#) bzw. [▷ Kapitel 3.3, „Weitere Düsen \(Zubehör\) verwenden“](#).
2. Ziehen Sie das Kabel am Stecker bis zur gelben Markierung (Abb. 10/1) heraus.

⚠️ WARNUNG:
Gefahr eines elektrischen Schlages! Falls die rote Markierung (Abb. 10/2) sichtbar ist, ziehen Sie das Kabel mithilfe der Kabelaufrolltaste (Abb. 11/2) wieder bis zur gelben Markierung ein. Anderenfalls kann das Kabel abreißen.

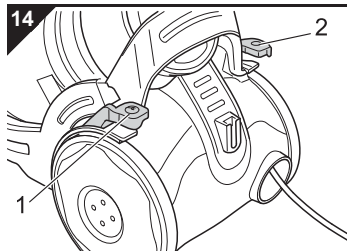
⚠️ WARNUNG:
Stolpergefahr! Ziehen Sie das Stromkabel nur so weit heraus wie nötig. Rollen Sie das Stromkabel nach dem Saugen mithilfe der Kabelaufrolltaste (Abb. 11/2) sofort wieder auf.

3. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 11/1) ein.
4. Stellen Sie je nach Bodenbelag den Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 12/1) ein:
 - **Hartboden (Abb. 12/a)**
Laminat, Fliesen, PVC etc.
 - **Teppich (Abb. 12/b)**
Lang- und kurzflorige Teppiche, Läufer etc.

5. Ziehen Sie den Bodenstaubsauger zum Saugen wie einen Schlitten hinter sich her.

HINWEIS:
Mit dem Nebenluftregler (Abb. 13/1) können Sie die Saugleistung schnell reduzieren, wenn weniger Saugleistung benötigt wird oder z. B. um eingesaugte Gegenstände wieder freizugeben.

5.1 Ausschalten und Stromkabel aufrollen



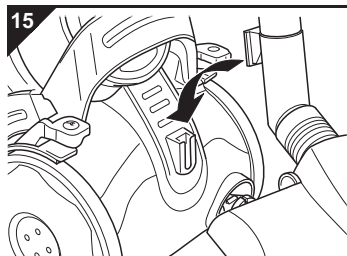
1. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 14/1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Behalten Sie den Stecker in der Hand.

⚠️ **WARNUNG:**

Verletzungsgefahr! Beim Einziehen des Stromkabels kann dieses umherschlingern, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen.

3. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (Abb. 14/2), um das Stromkabel einzuziehen.

5.2 Transportieren und Aufbewahren



- Zum **Transport** können Sie den Bodenstaubsauger am Tragegriff (Abb. 1/13) tragen.

⚠️ **WARNUNG:**

Verletzungsgefahr! Bei Arbeitspausen schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter ▷ Kapitel 5.1, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“.

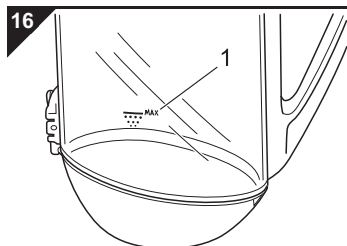
- Zum **Abstellen** oder bei Arbeitspausen können Sie den Parkhaken in die Parkhalterung einhängen (Abb. 15). Es empfiehlt sich, vorher das Teleskoprohr einzufahren.

⚠️ **ACHTUNG:**

Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

- Zum **Aufbewahren** über einen längeren Zeitraum entleeren Sie den Staubbehälter und entsorgen Sie seinen Inhalt ordnungsgemäß.
- Reinigen/Wechseln Sie außerdem die Filter ▷ Kapitel 5.5, „Grundsätzliches zu den Filtern“.
- Bewahren Sie das Gerät stets kühl, trocken und für Kinder unzugänglich auf.

5.3 Staubbehälter leeren

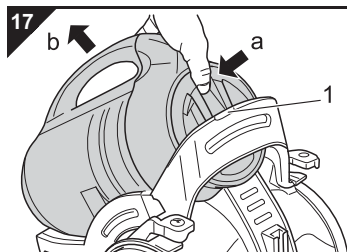


- Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Saugen.

- Entleeren Sie den Staubbehälter jedoch spätestens dann, wenn die aufgesaugte Staubmenge im Staubbehälter die „MAX“-Markierung (Abb. 16/1) erreicht hat oder die Anzeige „Staubbehälter leeren“ (Abb. 17/1, optional) leuchtet.

⚠️ **ACHTUNG:**

Bevor Sie den Staubbehälter leeren, schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter ▷ Kapitel 5.1, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“. So vermeiden Sie, dass Staub das Gerät zerstört.



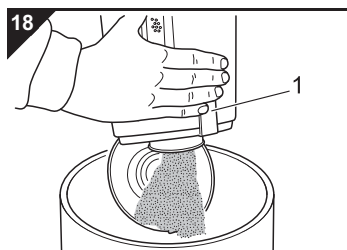
1. Entnehmen Sie den Staubbehälter, indem Sie ihn wie dargestellt mit dem Daumen entriegeln (Abb. 17/a) und anschließend abklappen (Abb. 17/b).

HINWEIS:

Gehen Sie beim Entnehmen des Staubbehälters vorsichtig vor, damit kein Staub austreten kann.

HINWEIS:

Den Inhalt des Staubbehälters können Sie im normalen Hausmüll entsorgen, solange er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.



2. Entleeren Sie den Staubbehälter:

entweder

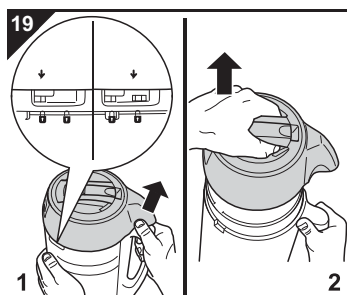
- Durch Abklappen der Bodenplatte (Abb. 18):
 - Halten Sie den Staubbehälter hierfür erst tief über einen Mülleimer.
 - Entriegeln Sie die Bodenplatte (Abb. 18/1).

oder

- Durch Abnehmen der Zykloneinheit (Abb. 19):
 - Entriegeln Sie die Zycloneinheit, indem Sie sie mit dem Daumen wie dargestellt vom Staubbehälter weg drehen (Abb. 19/1).
 - Der Pfeil wandert von nach (Abb. 19/Lupe).



- Nehmen Sie die Zycloneinheit aus dem Staubbehälter (Abb. 19/2).
- Entleeren Sie den Staubbehälter vorsichtig in einen Mülleimer.



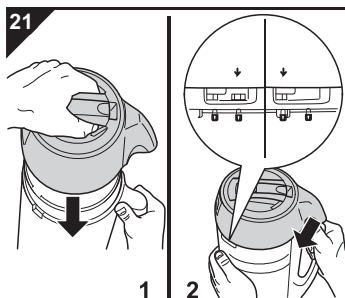


- Entfernen Sie Staubrückstände, die sich eventuell noch im Inneren des Staubbehälters und in der Zycloneinheit befinden. Verwenden Sie dafür ausschließlich ein trockenes Tuch oder, falls erforderlich, eine Bürste mit weichen Borsten.

ACHTUNG:

Die Zycloneinheit darf keinesfalls mit Wasser in Kontakt kommen. Anderenfalls verkleben anhaftende Verunreinigungen die Zycloneinheit.

- Reinigen Sie bei dieser Gelegenheit sogleich den Dual-Motorschutzfilter \triangleright Kapitel 5.7, „Dual-Motorschutzfilter reinigen“.



- Setzen Sie die Zycloneinheit wieder korrekt auf den Staubbehälter (Abb. 21/1) und arretieren Sie diese durch Drehen im Uhrzeigersinn (Abb. 21/2). Der Pfeil wandert von  nach  (Abb. 21/Lupe)



- Klappen Sie gegebenenfalls die Bodenplatte, falls diese noch geöffnet ist, wieder an, bis diese deutlich hörbar einrastet.
- Prüfen Sie die Elemente auf festen Sitz und Halt.
- Setzen Sie den Staubbehälter wieder in seine Konsole. Er muss hör- und spürbar einrasten.
- Prüfen Sie auch den Staubbehälter auf festen Sitz, ehe Sie das Gerät am Tragegriff transportieren.

5.4 Gehäuse reinigen

WARUNG:

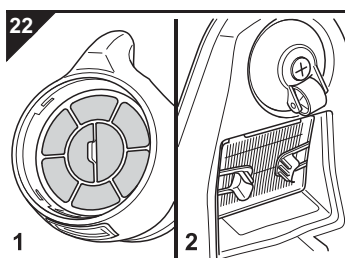
Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, \triangleright Kapitel 5.1, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“.

ACHTUNG:

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

5.5 Grundsätzliches zu den Filtern



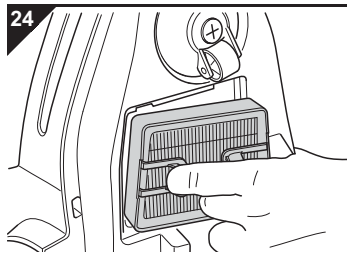
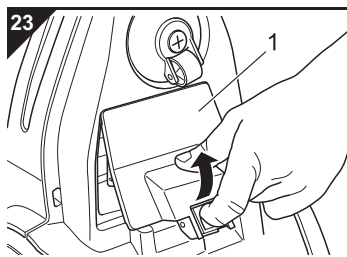
Ihr Bodenstaubsauger besitzt die folgenden Filter:

- Dual-Motorschutzfilter (Abb. 22/1)
- Hygiene-Ausblasfilter (Abb. 22/2)

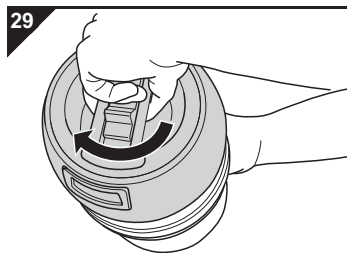
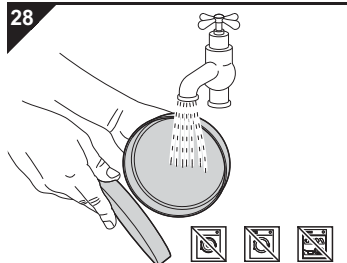
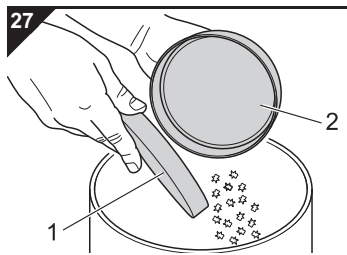
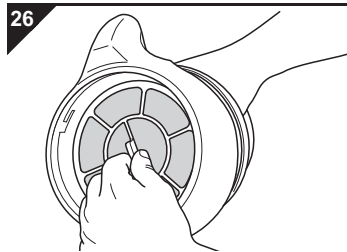
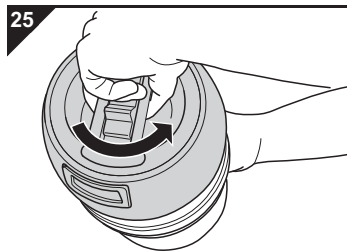
Die Filter können nach einiger Zeit verschmutzen und müssen daher regelmäßig kontrolliert werden:

- Halten Sie die unten angegebenen Kontrollintervalle ein.
- Beseitigen Sie Verschmutzungen wie nachfolgend beschrieben.
- Ersetzen Sie beschädigte oder verformte Filter hingegen umgehend.

5.6 Hygiene-Ausblasfilter reinigen



5.7 Dual-Motorschutzfilter reinigen



Der **Hygiene-Ausblasfilter (Abb. 24)** filtert feinste Partikel aus der ausgeblasenen Luft.

■ **Kontrolle:** Kontrollieren Sie den Hygiene-Ausblasfilter regelmäßig, spätestens jedoch alle 3 – 6 Monate.

■ **Reinigung:** Sollten Sie bei der Kontrolle erkennen, dass der Filter verschmutzt ist, reinigen Sie diesen wie nachfolgend beschrieben:

1. Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie es aufrecht.
2. Drücken Sie die Entriegelung der Ausblasfilter-Abdeckung am Geräteboden herunter (Abb. 23/1) und klappen Sie sie ab.
3. Entnehmen Sie den Hygiene-Ausblasfilter an den dafür vorgesehenen Laschen (Abb. 24).
4. Reinigen Sie den Hygiene-Ausblasfilter durch Ausklopfen über einem Mülleimer. Sollte dies nicht genügen, bürsten Sie Verschmutzungen mit einer weichen Bürste, beispielsweise der mitgelieferten Möbelbürste, aus. Sollte die Trockenreinigung nicht ausreichen, spülen Sie den Filter im Anschluss mit klarem, kaltem Wasser aus.

⚠ ACHTUNG:

Der Filter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel. Lassen Sie das Filterelement nach der Reinigung trocknen (ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur). Setzen Sie es erst wieder ein, wenn es vollkommen trocken ist.

5. Setzen Sie den gereinigten Hygiene-Ausblasfilter wieder ein (Abb. 24). Drücken Sie ihn fest nach hinten, bis er vollständig in seiner Konsole sitzt.
6. Setzen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung zuerst oben an und klappen Sie sie dann herunter, bis sie hör- und spürbar einrastet.

Der **Dual-Motorschutzfilter (Abb. 26)** verhindert, dass größere Partikel den Motor zerstören.

■ **Kontrolle:** Kontrollieren Sie den Dual-Motorschutzfilter jedes Mal, wenn Sie den Staubbehälter leeren.

■ **Reinigung:** Sollten Sie bei der Kontrolle erkennen, dass der Filter verschmutzt ist, reinigen Sie diesen wie nachfolgend beschrieben. Der Filter sollte jedoch spätestens alle 3 – 6 Monate gereinigt werden.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Staubbehälter, wie unter ▷ Kapitel 5.3, „Staubbehälter leeren“, Schritte 1-2 beschrieben.
2. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Staubbehälters, indem Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 25).
3. Entnehmen Sie den Dual-Motorschutzfilter an der dafür vorgesehenen Zunge aus dem Staubbehälter (Abb. 26).

4. Trennen Sie das Motorschutzfilterelement (Abb. 27/1) vom Filterhalter (Abb. 27/2) über einem Mülleimer.
5. Spülen Sie beide Filterelemente von Hand mit klarem, kaltem Wasser gründlich aus (Abb. 28).

⚠ ACHTUNG:

Der Filter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel. Lassen Sie die Filterelemente anschließend trocknen (ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur). Setzen Sie sie erst wieder ein, wenn diese vollkommen trocken sind.

6. Falls eines der Filterelemente beschädigt oder verformt sein sollte, ersetzen Sie es durch ein neues (▷ Kapitel 6.2, „Zubehör- und Ersatzteilliste“).
7. Setzen Sie das Motorschutzfilterelement (Abb. 27/1) zurück in den Filterhalter (Abb. 27/2).
8. Setzen Sie den Dual-Motorschutzfilter zurück in den Staubbehälter (Abb. 26).
9. Schließen Sie die obere Abdeckung des Staubbehälters, indem Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 29).
10. Setzen Sie den Staubbehälter wieder ein. Er muss hörbar einrasten.

6.1 Falls das Gerät nicht arbeitet, wie es soll

Bevor Sie Ihren zuständigen Royal-Vertragshändler, Royal-Servicepartner oder Ihren Fachmarkt kontaktieren, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Problemsuche gehen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, \triangleright *Kapitel 5.1, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“.*

| Problem | mögliche Ursache | Lösung |
|--|---|--|
| Gerät lässt sich nicht einschalten | Stecker ist nicht eingesteckt oder Gerät ist nicht eingeschaltet. | Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, \triangleright <i>Kapitel 4.2, „Staubsaugen“.</i> |
| | Steckdose führt keinen Strom. | Testen Sie den Bodenstaubsauger an einer anderen Steckdose, bei der Sie sicher sind, dass diese Strom führt. |
| | Stromkabel ist beschädigt. | Lassen Sie das Kabel durch den Royal Appliance-Kundendienst ersetzen, Adresse \triangleright <i>Kapitel 6.6, „Im Garantiefall“.</i> |
| Saugergebnis ist nicht zufriedenstellend oder die Anzeige „Staubbehälter leeren“ (optional) leuchtet | Staubbehälter ist überfüllt. | Leeren/Reinigen Sie den Staubbehälter. |
| | Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft. | Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel). |
| | Aufgesteckte Düse ist dem Untergrund nicht angemessen. | Düse wechseln \triangleright <i>Kapitel 3.3, „Weitere Düsen (Zubehör) verwenden“.</i> |
| Gerät verursacht ungewöhnliches Geräusch | Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 1/9) steht in dem Belag nicht angemessener Stellung. | Passen Sie die Stellung des Umschalters „Teppich/Hartboden“ an den Bodenbelag an, \triangleright <i>Kapitel 4.2, „Staubsaugen“, Schritt 4.</i> |
| | Eingesaugte Partikel versperren den Luftweg. | Entfernen Sie die Partikel. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel). |

HINWEIS:

Wenn Sie das Problem mithilfe dieser Tabelle nicht beheben konnten, kontaktieren Sie den Royal-Kundenservice (\triangleright *Seite 62, „International Service“*).

6.2 Zubehör- und Ersatzteilliste

| Artikel-Nr. | Beschreibung | Inhalt |
|----------------|------------------------|---|
| 5020001 | Dual-Motorschutzfilter | 1 Motorschutzfilterelement + Filterhalter |
| 5020002 | Hygiene-Ausblasfilter | 1 Hygiene-Ausblasfilter |
| M209 | Turbobürste | 1 Turbobürste |
| M203 | Parkettbürste | 1 Parkettbürste |

6.3 Bezugsquellen

Zubehör und Ersatzteile können nachbestellt werden. Diese erhalten Sie:

- im Dirt Devil Onlineshop unter **www.dirtdevil.de**,
- per E-Mail unter **Ersatzteilshop@dirtdevil.de**
- oder unter: \triangleright *Seite 62, „International Service“*

6.4 Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltschutzvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Nutzen Sie stattdessen die örtlichen Sammelstellen zur Rückgabe von Altgeräten. Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt und können im Hausmüll entsorgt werden.

6.5 Garantiebedingungen

Dirt Devil
macht schlauer sauber

SERVICE-HOTLINE

0180 501 50 50*

In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen gerne zur Verfügung.

Mo.-Fr. 8-20 Uhr

* 0,14€/Min. aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42€/Min.)

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance-Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig! Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

6.6 Im Garantiefall

Versenden Sie das Gerät mit entleertem Staubbehälter und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an diese Adresse:



\triangleright *Seite 62, „International Service“*

Thank you!

We are happy that you chose our Infinity V8 cylinder vacuum cleaner! Thanks for your purchase and your confidence in us.

Scope of delivery (Fig. 1)

- 1 Floor nozzle
(Fig. as an example)
- 2 Telescopic tube catch
- 3 Telescopic tube
- 4 Bypass vent
- 5 Accessory bracket
- 6 Suction hose
- 7 Parking-hook
- 8 "Carpet/hard floor" switch
- 9 Exhaust filter cover
- 10 Suction hose socket
- 11 On/Off switch
- 12 Dust container
- 13 Carrying-handle
- 14 Dust container release catch
- 15 Indicator "Empty dust container"
(option)
- 16 Cable retraction button
- 17 Power cord with plug
- 18 Parking bracket
- 19 2-in-1-combi nozzle
- 20 Crevice nozzle

optional accessories

- Parquet brush (Fig. 7/1)
- Turbo brush (Fig. 7/2)

Technical data

Type of appliance bagless multicyclone cylinder vacuum cleaner

Model **Infinity V8**
M5020 (-0/-1.../-8/-9),
M5021 (-0/-1.../-8/-9),
M5022 (-0/-1.../-8/-9),
M5023 (-0/-1.../-8/-9),
M5028 (-0/-1.../-8/-9),
M5029 (-0/-1.../-8/-9)

Voltage 220 - 240 V~, 50 Hz

Power 1400 W nom. -
1600 W max.

Dust container max. available dust
container capacity:
capacity approx. 2 litres

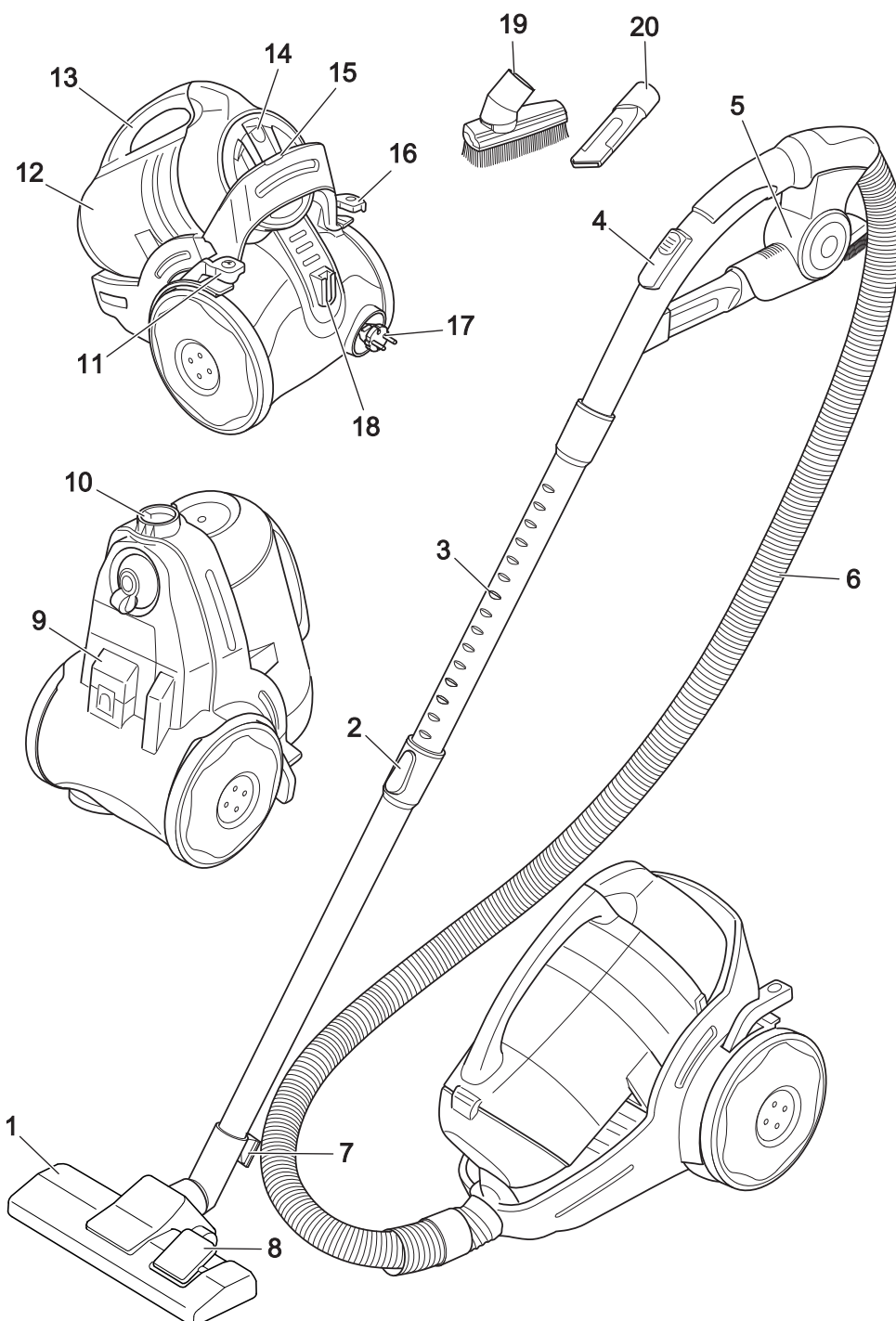
Filters Motor protection filter,
Hygienic exhaust filter

Power cord approx. 5 m
length

Suction approx. 1.5 m
hose length

Range approx. 7.5 m

Weight approx. 7 kg



Technical and design specifications may be changed in the course of continuous product improvement.
© Royal Appliance International GmbH

GB

2.1 Re: Operating Manual



Read this operating manual completely before working with the appliance.

Keep the operating manual for reference. Include the operating manual if you pass the appliance on to someone else.

Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance.

We take no responsibility for damages due to violations of these operating instructions.

Notices for your safety are especially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance.

 **WARNING:**

Warning concerning health hazards describing possible risks of injury.

 **ATTENTION:**

Warning concerning possible dangers to the appliance or other objects.

NOTE:

Highlights tips and information for you.

2.2 Re: Children



■ This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities and/or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person. Keep the appliance out of reach of people of these groups.

■ Never leave the appliance unattended and use it with special precaution if children or persons who cannot judge dangers are nearby. Children should be supervised in order to make sure that they don't play with the appliance.

■ Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

2.3 Re: Appropriate Use



■ Use the cylinder vacuum cleaner only for cleaning normally soiled floors and rugs.

■ This appliance may only be used in households. It is not suitable for commercial use.

Any other use is considered inappropriate and is prohibited.

It is especially forbidden:

■ To vacuum-clean:

- Persons, animals, plants, especially hair, fingers and other parts of the body as well as pieces of clothing worn on the body. They could be sucked in and cause injuries.
- water and other fluids, especially damp carpet cleaning agents. Moisture inside the appliance can cause a short-circuit.
- toner (for laser printers, copying machines, etc.). There is danger of fire or explosion.
- hot ash, burning cigarettes or matches. This could cause a fire.
- pointed objects such as glass shards, nails, etc. Otherwise, the appliance might be damaged.
- plaster, cement, finest drilling-dust, makeup, etc. Otherwise, the appliance might be damaged.

■ to use the appliance near explosive or easily flammable substances. There is danger of fire or explosion.

■ Outdoor use. There is danger of rain and dirt destroying the appliance.

■ Sticking objects into the appliance's openings. It could overheat.

■ To alter or repair the appliance yourself.

2.4 Re: Power supply



■ The appliance runs on electricity - that means there is a general risk of electric shock. So please especially observe the following:

- Never touch the plug with wet hands.
- Always pull directly at the plug if you want to disconnect the appliance from the mains. Never pull on the cable as this could damage it.
- Make sure that the power cable is not bent, caught or run over, and that it does not come into contact with heat sources or sharp edges.
- Only use extension cords of a capacity sufficient for the power requirement of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids. Keep it away from rain and moisture.
- Only operate the appliance if your mains voltage is the same as that indicated on the appliance's nameplate. Wrong voltage can destroy the appliance.

2.5 If the appliance is defective



■ Never use a defective appliance or operate an appliance with a defective power cord. If the power cord of this appliance is damaged it must be replaced by the manufacturers, their authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger.

■ Refer a defective appliance to an authorised dealer or the Royal Appliance service for repair. Address: ▷Page 62, "International Service".

3.1 Unpacking

1. Unpack the appliance and all its accessories.
2. Check the contents for completeness and possible damages. Information regarding scope of delivery ▷ Fig. 1.

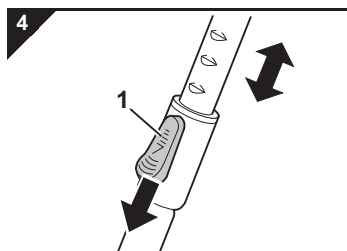
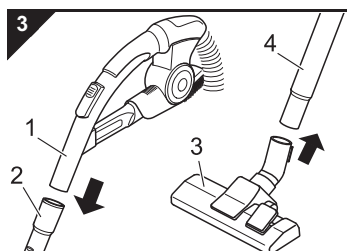
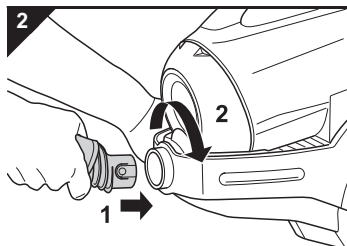
NOTE:

Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transportation.

⚠ ATTENTION:

Always transport or ship the appliance in its original packaging to avoid damage. Keep the packaging for such an event. Dispose of no longer needed packaging material according to the applicable regulations of your country.

3.2 Assembly



⚠ WARNING:

Danger of injury! Only assemble the appliance if it is not connected to the power supply. Otherwise the machine might start up and parts of your body, hair or pieces of clothing might be sucked in.

1. Insert the end of the vacuum hose with the notch topside into the socket. Turn the end of the suction hose clockwise until the lock clicks audibly and noticeably into place (Fig. 2).

2. Insert the handle (Fig. 3/1) into the upper end of the telescopic tube (Fig. 3/2).
3. Attach the floor nozzle (Fig. 3/3) to the bottom end of the telescopic tube (Fig. 3/4).

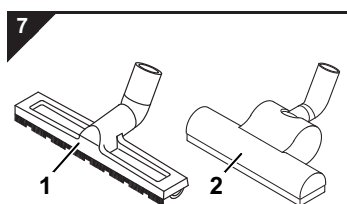
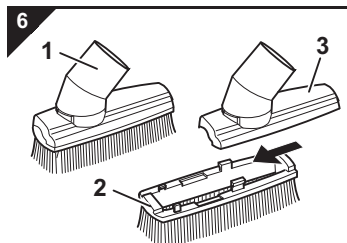
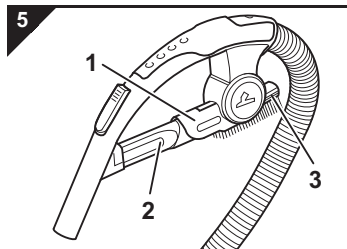
NOTE:

It might be necessary to push a bit harder.

4. Adjust the length of the telescopic tube. Press down the release latch on the tube (Fig. 4/1) to do this. Then extend the telescopic tube to the desired length. Let go of the release catch while pulling until it locks in place. You will hear a distinct click.

Your cylinder vacuum cleaner is now ready for use.

3.3 Using further nozzles (accessories)



Besides the floor nozzle you just attached, you may extend the functions of your cylinder vacuum cleaner with other nozzles.

■ The **2-in-1 combi nozzle** and the crevice nozzle are included in the package as accessories. They can be attached to the accessory holder (Fig. 5/1).

- **Crevice nozzle (Fig. 5/2)**
Use this to vacuum dust from hard to reach places.
- **The 2-in-1 combi nozzle (Fig. 5/3) is used for:**
 - Furniture brush (Fig. 6/1)**
Use this to remove dust from objects with delicate surfaces (e.g. cupboards and tables).
 - Upholstery nozzle (Fig. 6/3)**
By simply taking off the brush attachment (Fig. 6/2) you can transform the 2-in-1 combi nozzle into an upholstery nozzle (Fig. 6/3). Use this to clean soft scratch-resistant surfaces e.g. upholstered furniture).

■ **Optionally available are:**

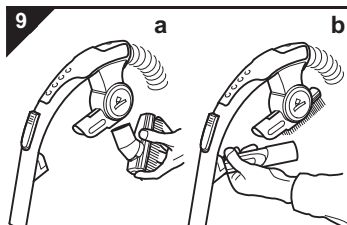
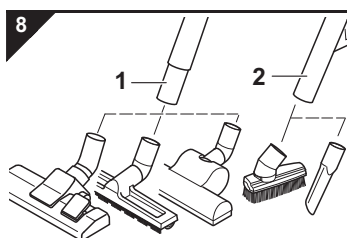
- **Parquet brush (Fig. 7/1)**
This has long bristles making it especially suitable for cleaning delicate surfaces (e.g. parquet and laminate floors).
- **Turbo brush (Fig. 7/2)**
This has a rotating brush head and is most suitable for thoroughly deep cleaning of carpets.

⚠ ATTENTION:

Our turbo brush serves solely to vacuum *non-sensitive* carpets, runners, doormats, and the like. Do not clean any objects with the turbo brush that you would not clean without a second thought with a conventional brush. Therefore, do not clean furniture, or materials with a delicate texture, nor any other high-quality or polished substrates with the turbo brush. Otherwise material damage might occur. If in doubt, refrain from using the turbo brush. In every instance observe the instructions for care and cleaning of the respective manufacturer.

NOTE:

The brush rotating at high speed makes a loud noise during operation.



4.1 Before starting vacuum-cleaning

⚠ WARNING:

Danger of injury! Only assemble the appliance if it is not connected to the power supply. Otherwise the machine might start up and parts of your body, hair or pieces of clothing might be sucked in.

⚠ ATTENTION:

Use only intact nozzles. Damaged nozzles may scratch or damage surfaces and objects.

■ This is how to **attach the nozzles**:

1. Switch off the vacuum cleaner and pull the plug from the mains socket.
2. Pull the attached nozzle from the telescopic tube.
3. Put the desired nozzle onto the bottom end of the telescopic tube (Fig. 8/1) or if necessary directly onto the handle (Fig. 8/2).

⚠ ATTENTION:

Using the cylinder vacuum cleaner without a nozzle attached increases the danger of accidentally sucking in objects.

4. Attach the nozzles no longer required to the accessory bracket, as far as this is possible (Fig. 9).

⚠ WARNING:

Danger of injury! A damaged appliance must never be used. Check the cylinder vacuum cleaner and the power cord before each use.

⚠ ATTENTION:

Only use the cylinder vacuum cleaner with all filters intact, in dry condition and correctly placed. Make sure that the openings of the vacuum cleaner are not clogged or obstructed. Otherwise the vacuum cleaner might be damaged.

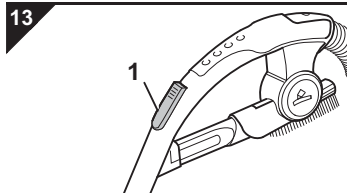
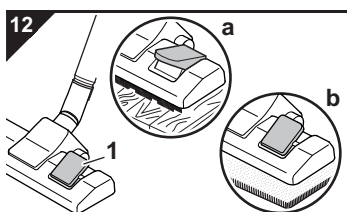
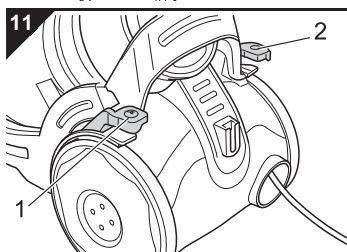
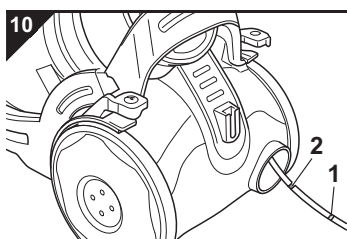
⚠ ATTENTION:

Check the requirements of your floorings before using the vacuum cleaner. Follow the recommendations of the flooring manufacturers.

NOTE:

Your cylinder vacuum cleaner is equipped with a safety switch to prevent overheating. It automatically cuts off the power supply if the motor is overheated. If this happens switch off the cylinder vacuum cleaner and disconnect it from the mains. Remove the cause of the overheating. Wait for about 45 minutes. After it has cooled off, you may use the cylinder vacuum cleaner again.

4.2 Vacuum cleaning



1. Attach the desired nozzle ▷Chapter 3.2, "Assembly" or ▷Chapter 3.3, "Using further nozzles (accessories)".
2. Pull out the cord by the plug up to the yellow mark (Fig. 10/1).

⚠ WARNING:

Danger of electric shock! If the red marking (Fig. 10/2) is visible, retract the cord by pressing the retract button (Fig. 11/2) to pull in the cable up to the yellow mark again. Otherwise the cord might break.

⚠ WARNING:

Danger of tripping! Pull out the power cord only as far as necessary. After vacuuming, roll up the power cord again by pressing the cable retract button (Fig. 11/2) immediately..

3. Switch on the cylinder vacuum cleaner with the on/off switch (Fig. 11/1).

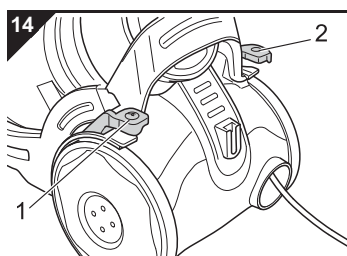
4. Set the nozzle switch to "carpet" or "hard floor" (Fig. 12/1) according to the floor to be cleaned:
 - **Hard floor (Fig. 12/a)**
Laminate, tiles, PVC, etc.
 - **Carpet (Fig. 12/b)**
Short- and deep-pile carpets, rugs, etc.

5. When working with the cylinder vacuum cleaner, pull if after you like a sleigh.

NOTE:

With the bypass vent (Fig. 13/1) you can quickly reduce suction power if less suction is needed, e.g. to release objects accidentally sucked in.

5.1 Switching off and retracting the power cord

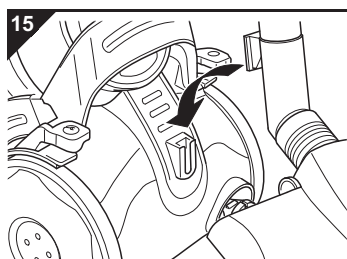


1. Switch off the cylinder vacuum cleaner with the on/off switch (Fig. 14/1) and pull the plug from the mains socket.
2. Keep the plug in your hand.

⚠ WARNING:
Danger of injury! During retraction the power cord can whip around, become an obstacle or overthrow objects.

3. Push the cord retracting button (Fig. 14/2) to retract the power cord.

5.2 Transport and storage



- To **transport** the cylinder vacuum cleaner you can carry it by the handle (Fig. 1/13).

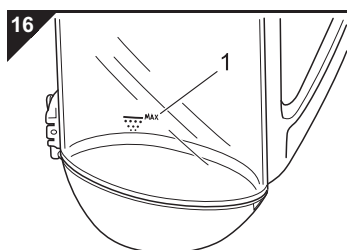
⚠ WARNING:
Danger of injury! Switch off the appliance when not working with it and observe the notices under ▷ Chapter 5.1, "Switching off and retracting the power cord".

- To **store** it or when not working with it you can hook the parking-hook onto the parking-bracket (Fig. 15). It is recommended to first retract the telescopic tube.

⚠ ATTENTION:
Never store the appliance next to heat sources (e.g. stoves or radiators). Avoid exposing it to direct sunlight. Heat can damage the appliance.

- Before **storing** it for a longer time empty the dust container and dispose of it in an orderly manner.
- Also clean or replace the filters ▷ Chapter 5.5, "General information about the filters".
- Always store the appliance in a cool, dry place and out of reach of children.

5.3 Emptying the dust container

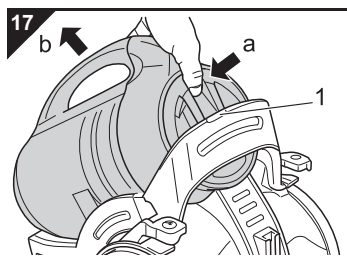


- Empty the dust container after each use.
- However, empty the dust container at latest when the accumulated dust in the container has reached the "MAX" mark (Fig. 16/1) or the indicator "Empty dust container" (Fig. 17/1, option) lights up.

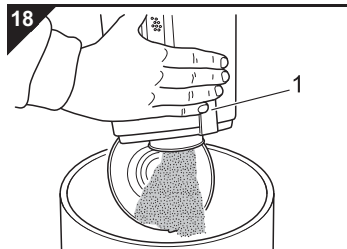
⚠ ATTENTION:
Before emptying the dust container switch off the appliance and observe the notices under ▷ Chapter 5.1, "Switching off and retracting the power cord". In this way you avoid dust destroying the appliance.

1. Remove the dust container by unlatching it with your thumb as shown (Fig. 17/a) and then fold it down (Fig. 17/b).

NOTE:
Be careful when removing the dust filter bag so that no dust escapes.



NOTE:
You can dispose of the dust filter bag with your regular domestic trash if it contains no waste materials prohibited in domestic trash.



2. Empty the dust container:
either

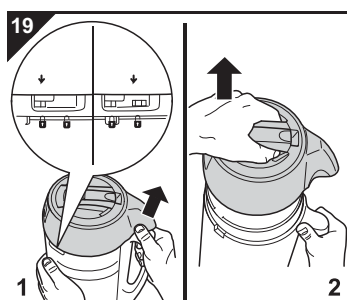
- by folding down the bottom plate (Fig. 18):
 - Hold the container low over the dustbin before doing this
 - Unlatch the bottom plate (Fig. 18/1.).

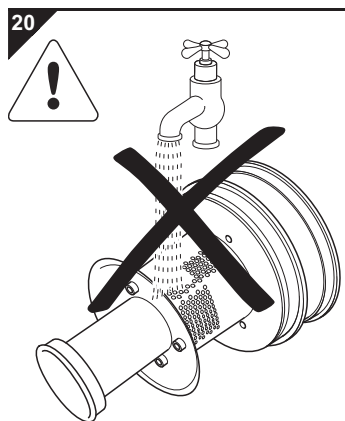
or

- by removing the cyclone unit (Fig. 19):
 - Release the cyclone unit by first turning it away from the dust container with your thumb as shown (Fig. 19/1).
 - The arrow moves from to (Fig. 19/magnifier).



- Remove the cyclone unit from the dust container (Fig. 19/2).
- Empty the container into the dustbin carefully.



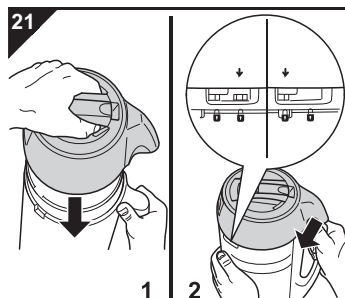


3. Remove any residual dust remaining in the dust container and in the cyclone unit. Use only a dry cloth for this, or, if necessary, a brush with soft bristles.

⚠ ATTENTION:

The cyclone unit must by no means come in contact with water. Otherwise adhering dirt will clog the cyclone unit.

4. Also clean the motor protection filter when emptying the dust container. ▷ *Chapter 5.7, "Cleaning the dual motor protection filter"*.



5. Put the cyclone unit back correctly onto the dust container and latch it by twisting it clockwise (Fig. 21/2). The arrow moves from ↓ to ↓ (Fig. 21/magnifier).



6. If the bottom plate is still open, fold it back up, pressing until it snaps into place with a distinct click.
7. Check that the elements are properly and securely in position.
8. Put the dust container back into its holder. You must feel and hear it clicking into place.
9. Also check that the dust container is securely in place before carrying the appliance by the handle.

5.4 Cleaning the housing

⚠ WARNING:

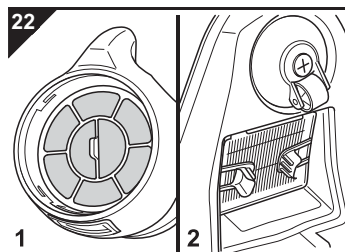
Before you clean the appliance, switch off the appliance and remove the mains plug, ▷ *Chapter 5.1, "Switching off and retracting the power cord"*.

⚠ ATTENTION:

Do not use cleaning or scouring agents or alcohol, as these might damage the appliance's housing.

- Clean the outside of the housing using a slightly damp cloth only.

5.5 General information about the filters



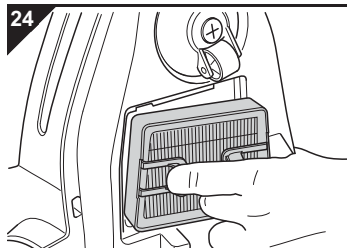
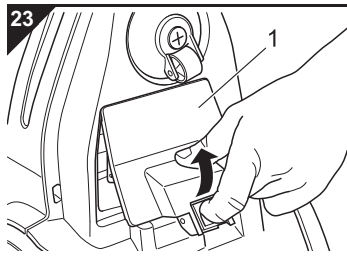
Your cylinder vacuum cleaner is equipped with the following filters:

- Dual motor protection filter (Fig. 22/1)
- Hygienic exhaust filter (Fig. 22/2)

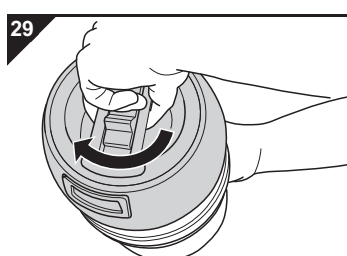
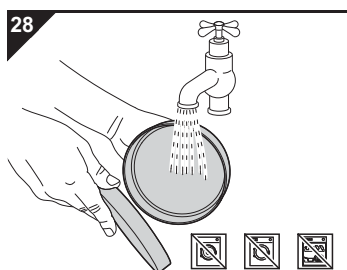
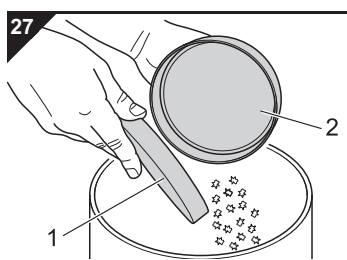
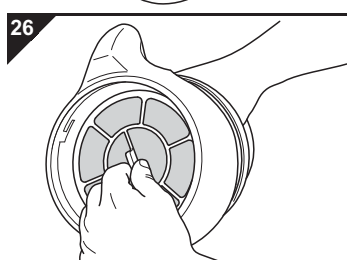
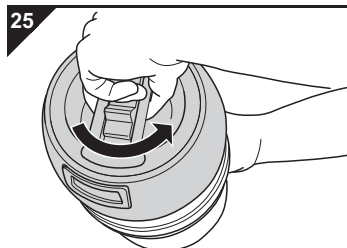
The filters can get dirty during use and therefore must be checked regularly:

- Adhere to the following intervals for checking filters.
- Clean the filters as described below.
- Damaged or deformed filters, however, must be replaced immediately.

5.6 Cleaning the hygienic exhaust filter



5.7 Cleaning the dual motor protection filter



The **hygienic exhaust filter (Fig. 24)** filters finest particles from the exhaust air stream.

- **Checking:** Check the hygienic exhaust filter regularly, at least every 3 – 6 months.
- **Cleaning:** If during checking you see that the filter is dirty, clean it as described below:

1. Switch the appliance off and stand it upright.
2. Press down the release catch of the exhaust filter cover on the bottom of the appliance (Fig. 23/1) and fold it down.
3. Remove the hygienic exhaust filter pulling it by the ears provided for this (Fig. 24).
4. Clean the hygienic exhaust filter by tapping out the dirt over a dustbin. Should this be insufficient, clean the the filter with a soft brush, e.g. the furniture brush supplied with the appliance.
If this dry cleaning is still insufficient, then rinse the filter in clear cold water.

⚠ ATTENTION:

The filter is washable, but not suitable for cleaning in washing machines or dishwashers. Also, do not use cleansers for cleaning the filters. Leave the filter element to dry after cleaning (approx. 24 hours at room temperature). Only put it back into the appliance when it is completely dry.

5. Put the cleaned hygienic exhaust filter back into place (Fig. 24). Push it down firmly until it fits snugly into the holder.
6. Attach the exhaust filter cover first at the upper side and then fold it down until it snaps into place.

The **dual motor protection filter (Fig. 26)** prevents coarse particles from destroying the motor.

- **Checking:** Always check the dual motor protection filter when emptying the dust container.
- **Cleaning:** If during checking you see that the filter is dirty, clean it as described below. However, the filter should be cleaned at least every 3 – 6 months.

1. Switch off the appliance and remove the dust container as described in ▷ *Chapter 5.3, "Emptying the dust container"*, steps 1-2.
2. Open the upper cover of the dust container by turning it counter-clockwise (Fig. 25).
3. Remove the dual motor protection filter by pulling it out by the tab provided for this (Fig. 26).

4. Separate the motor protection filter element (Fig. 27/1) from the filter holder (Fig. 27/2) over a dustbin.
5. Thoroughly rinse both filter elements by hand with clear cold water (Fig. 28).

⚠ ATTENTION:

The filter is washable, but not suitable for cleaning in washing machines or dishwashers. Then leave the filter elements to dry (approx. 24 hours at room temperature). Only put them back into the appliance when they are completely dry.

6. If a filter element is damaged or deformed, replace it by a new one (▷ *Chapter 6.2, "Accessories and Spare Parts"*).
7. Put the motor protection filter element (Fig. 27/1) back into the filter holder (Fig. 27/2).
8. Put the dual motor protection filter back into the dust container (Fig. 26).

9. Close the upper cover of the dust container by turning it clockwise (Fig. 29)
10. Put the dust container back into the appliance. It must catch with a click.

6.1 If the appliance does not work as it should

Before contacting your authorised Royal dealer, Royal service partner or appliance market, first follow the procedure in the following table to check if you can handle the problem yourself

WARNING:

Danger of injury! Never use a defective appliance! Always switch off the appliance and disconnect it from the mains before starting troubleshooting
▷ Chapter 5.1, "Switching off and retracting the power cord".

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|--|---|
| The appliance will not start | Plug is not plugged in or the appliance is not switched on. | Insert the plug into a mains socket and switch on the appliance ▷ Chapter 4.2, "Vacuum cleaning". |
| | The socket does not carry any current. | Test the cylinder vacuum cleaner at another socket which you are sure carries current. |
| | Power cable is damaged. | Have the cord replaced by the Royal Appliance Customer Service, address ▷ Page 62, "International Service". |
| The cleaning result is unsatisfactory or the indicator "Empty dust container" (option) lights up. | Dust container is overfilled. | Empty/clean the dust container. |
| | Nozzle, telescopic tube or suction hose are blocked. | Remove the obstacle. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this. |
| | The nozzle you are using does not suit the flooring. | Change nozzles ▷ Chapter 3.3, "Using further nozzles (accessories)". |
| | The "carpet/hard floor" switch (Fig. 1/9) is in the wrong position for the particular type of floor. | Set the "carpet/hard floor" switch to the correct position for the type of floor, ▷ Chapter 4.2, "Vacuum cleaning", step 4. |
| The appliance makes unusual noises. | Sucked-in objects are obstructing the air stream. | Remove the objects. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this. |

NOTE:

If you were unable to solve the problem following this table, contact the Royal customer service (▷ Page 62, "International Service").

6.2 Accessories and Spare Parts

| Item number | Description | Contents |
|----------------|------------------------------|---|
| 5020001 | Dual motor protection filter | 1 motor protection filter element + filter holder |
| 5020002 | Hygienic exhaust filter | 1 hygienic exhaust filter |
| M209 | Turbo brush | 1 turbo brush |
| M203 | Parquet brush | 1 parquet brush |

6.3 Sources

Accessories and spare parts can be reordered. You can get these:

- at the dirt devil online shop at www.dirtdevil.de
- or from ▷ Page 62, "International Service"

6.4 Disposal



Dispose of the appliance in compliance with the environmental protection laws of your country. Electrical waste may not be disposed of together with domestic waste. Use local old-appliance collection points instead. The filters used are made of environment-friendly materials and can be disposed of with your domestic trash.

6.5 Conditions of warranty

We grant a warranty of 24 months from the date of purchase for the distributed appliance.

Within this period we will either repair or replace the appliance or accessory (damages to accessories do not automatically cause a replacement of the complete appliance) all defects due to manufacturing or materials at no cost. Damages due to inappropriate use (operation on wrong voltage or type of current, connecting to unsuitable power supplies, breakage, etc.) are exempt from warranty, as are normal wear and minor defects that only negligibly affect the appliance's value or serviceability. Intrusions by unauthorised parties and the use of spare parts not supplied by Royal Appliance invalidate the warranty. Consumable parts are not included in the warranty and must be paid for!

The warranty is only valid if the date of purchase has been acknowledged by the dealer's stamp and signature on the warranty card or if a copy of the invoice or sales slip is included with the sent-in appliance. Warranty work does not extend the warranty period nor does it constitute a claim for a new warranty!

6.6 In case of a warranty claim

Send us the appliance with its dust container empty and a short description of the fault in printed letters. Head your accompanying letter with the notice "warranty claim". Send it to the following address, including the warranty card or a copy of the invoice or purchase slip:



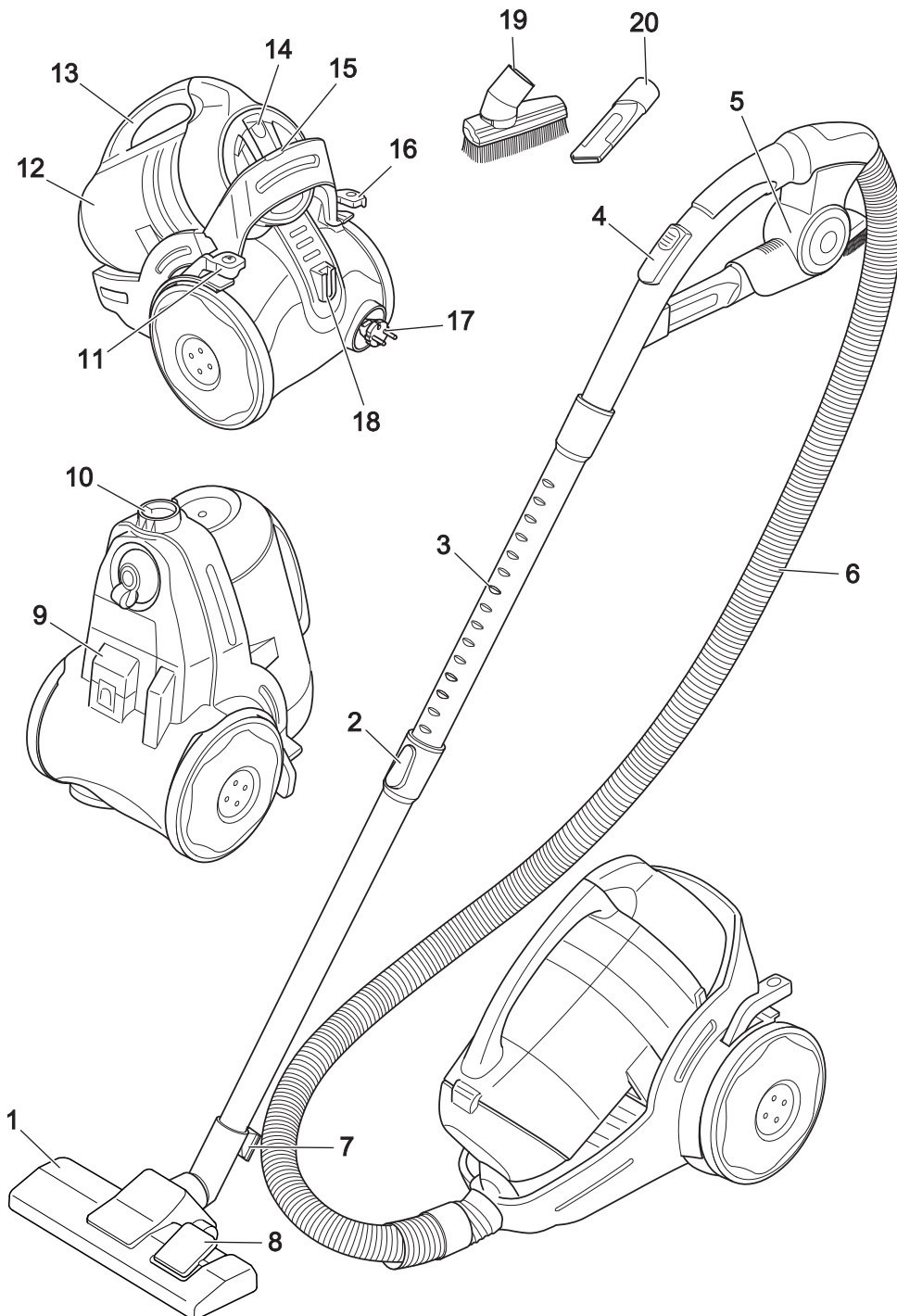
▷ Page 62, "International Service"

Merci beaucoup !

Nous sommes heureux de vous compter parmi les utilisateurs de l'aspirateur-traîneau Infinity V8. Nous vous remercions de cet achat et de votre confiance.

Pièces fournies à la livraison (ill. 1)

- 1 Suceur universel (illustration d'exemple)
- 2 Arrêt du manche télescopique
- 3 Tube télescopique
- 4 Variateur mécanique de puissance
- 5 Compartiment pour accessoires
- 6 Tuyau flexible d'aspiration
- 7 Crochet de rangement
- 8 Commutateur « Tapis / sols durs »
- 9 Grille du filtre de sortie d'air
- 10 Ouverture pour le tuyau flexible d'aspiration
- 11 Interrupteur marche-arrêt
- 12 Bac à poussière
- 13 Poignée de transport
- 14 Déverrouillage bac à poussière
- 15 Indication "Videz le bac à poussière" (en option)
- 16 Bouton de l'enrouleur
- 17 Cordon d'alimentation avec fiche
- 18 Encoche pour position de rangement
- 19 Brosse combinée 2 en 1
- 20 Suceur fendu



Accessoires en option :

- Brosse pour parquets (ill. 7/1)
- Turbobrosse (ill. 7/2)

Caractéristiques techniques

| | |
|--------------------------------|---|
| Type d'appareil | Aspirateur-traîneau multicyclone sans sac |
| Modèle | Infinity V8 M5020 (-0/-1.../-8/-9), M5021 (-0/-1.../-8/-9), M5022 (-0/-1.../-8/-9), M5023 (-0/-1.../-8/-9), M5028 (-0/-1.../-8/-9), M5029 (-0/-1.../-8/-9) |
| Tension | 220 - 240 V~, 50 Hz |
| Puissance | 1400 W nom. - 1600 W max. |
| Capacité du bac à poussière | Volume utile maximal du bac : env. 2 litres |
| Filtre | Filtre de protection du moteur Dual, Filtre hygiénique de sortie d'air |
| Longueur du cordon | env. 5 m |
| Longueur du tuyau d'aspiration | env. 1,5 m |
| Rayon d'action | env. 7,5 m |
| Poids | env. 7 kg |



Toutes modifications d'ordre technique ou conceptuel liées à l'évolution du produit sont réservées.
© Royal Appliance International GmbH

2.1 relatives à ce mode d'emploi



Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil. Conservez précieusement ce mode d'emploi. Remettez toujours le mode d'emploi à toute personne se servant de l'appareil.

Le non respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages irréparables sur l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non respect de ce mode d'emploi.

Les consignes importantes pour votre sécurité font l'objet d'une mention particulière. Respectez impérativement ces consignes afin d'éviter tout accident ou dommages à l'appareil :

AVERTISSEMENT:

nous attirons votre attention sur les dangers pouvant mettre en péril votre santé et vous informons sur les éventuels risques de blessures.

ATTENTION:

nous vous indiquons les risques éventuels pour l'appareil ou pour tout autre objet.

REMARQUE:

nous vous fournissons des conseils et des informations.

2.2 Remarques relatives aux enfants



■ Les personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure de se servir de manière sûre de l'appareil, en raison de leurs capacités physiques ou sensorielles, de leurs capacités mentales, de leur inexpérience ou d'un manque de connaissances, ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance ou sans bénéficier d'indications de fonctionnement données par une personne responsable. Rangez l'appareil hors de portée des personnes répondant à ces critères.

■ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et soyez particulièrement vigilant lorsque vous l'utilisez à proximité d'enfants ou de personnes n'étant pas en mesure d'évaluer les dangers. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

■ Ne jouez pas avec le matériel d'emballage, car il existe un risque d'asphyxie.

2.3 Utilisation conforme aux instructions



■ L'aspirateur doit uniquement servir à nettoyer des sols d'un degré de saleté normal, des moquettes et tapis.

■ Cet appareil convient exclusivement à un usage domestique.

Toute utilisation à titre professionnelle est strictement interdite.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Cette interdiction concerne en particulier :

■ L'aspiration de :

- faite directement sur des être humains, des animaux, des plantes de même que le fait d'aspirer des cheveux, des doigts, d'autres parties du corps ainsi que des habits portés par des personnes. Ces derniers peuvent être aspirés et entraîner des blessures.
- l'eau ou d'autres liquides, en particulier les produits de nettoyage humides pour moquettes. Toute humidité à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un court-circuit.
- Toners (par ex. pour des imprimantes, copieurs, etc.). Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- les cendres incandescentes, les cigarettes ou allumettes non éteintes. Il y a un risque d'incendie.
- les objets pointus comme des débris de verre, des clous etc. Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- le plâtre, le ciment, les fines poussières de perçage, les produits de maquillage, etc.
- Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.

■ l'utilisation à proximité de matières explosives ou facilement inflammables. Il y a un risque d'incendie et d'explosion.

■ En cas d'utilisation à l'extérieur. La pluie et la saleté peuvent occasionner des dommages irréparables à l'appareil.

■ l'introduction des objets dans les ouvertures de l'appareil, car il pourrait surchauffer.

■ les transformations et les réparations faites par vous-même.

2.4 par rapport à l'alimentation électrique



■ L'appareil est alimenté par du courant électrique, ce qui entraîne des risques d'électrocution. Respectez par conséquent les points ci-dessous :

- Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le câble car il pourrait être endommagé.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié, coincé, écrasé ou encore en contact direct avec une source de chaleur ou une arête vive.
- Utilisez toujours une rallonge dont la consommation électrique correspond avec celle de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide, et conservez-le à l'abri de la pluie et de l'eau.
- N'exploitez l'appareil que si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à celle de votre prise. Une tension différente pourrait rendre l'appareil définitivement inutilisable.

2.5 Défectuosité de l'appareil



■ N'utilisez jamais un appareil défectueux ou ayant un cordon d'alimentation abîmé. Si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.

■ Faites réparer l'appareil par un magasin spécialisé ou par le service après-vente Royal.

Adresse ▷ Page 62, « International Service ».

3.1 Déballage

1. Déballez l'appareil et tous les accessoires.
2. Vérifier si le contenu est bien complet et sans dommages. Informations relatives aux pièces fournies à la livraison ▷ ill. 1.

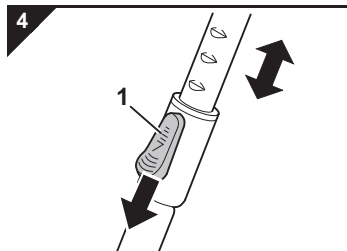
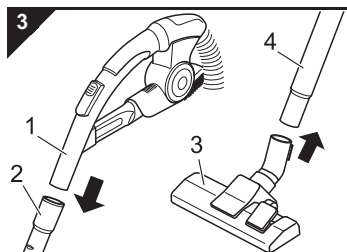
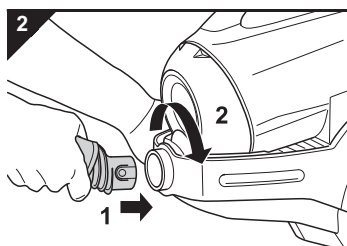
REMARQUE:

Si vous constatez des défauts ou des dommages dus au transport, contactez immédiatement votre revendeur.

⚠ ATTENTION:

Transportez / expédiez l'appareil uniquement dans son emballage d'origine afin d'éviter tout dommage. Conservez à cet effet soigneusement l'emballage d'origine. Jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin conformément aux réglementations nationales et locales en vigueur.

3.2 Montage



⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Montez l'appareil seulement quand la fiche est retirée de la prise. L'appareil peut sinon se mettre en marche et des cheveux, des parties du corps ou des pièces de vêtements peuvent être aspirés.

1. Emboîtez le bout du flexible d'aspiration avec l'évidement vers le haut dans l'ouverture de réception. Tournez l'extrémité du flexible d'aspiration dans le sens horaire jusqu'à entendre et sentir le déclic du verrouillage (ill. 2).
2. Emboîtez la poignée (ill. 3/1) dans l'extrémité supérieure du tube télescopique (ill. 3/2).
3. Emboîtez le suceur universel (ill. 3/3) fermement dans l'extrémité inférieure du tube télescopique (ill. 3/4).

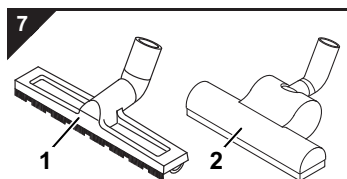
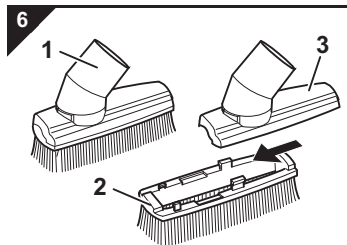
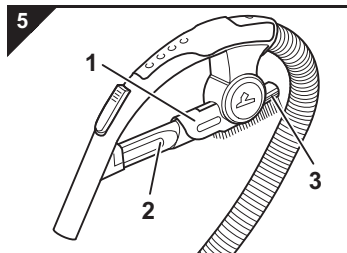
REMARQUE:

Il peut être nécessaire d'appuyer un peu plus fort.

4. Réglez la longueur du tube télescopique. Pour ce faire, appuyez sur l'arrêt du tube télescopique (ill. 4/1) vers le bas. Tirez ensuite le tube télescopique jusqu'à atteindre la longueur souhaitée. Pour procéder au verrouillage, relâchez l'arrêt du tube télescopique pendant que vous le tirez. Vous entendez alors un "clac".

Votre aspirateur-traineau est maintenant prêt à l'emploi.

3.3 Utilisation des autres suceurs (accessoires)



En plus du suceur universel déjà monté, d'autres accessoires fournis à la livraison vous permettent d'accroître comme suit la polyvalence de votre aspirateur :

■ Le suceur long, ainsi que la brosse combinée 2 en 1 sont fournis comme **accessoires**. Vous pouvez les fixer dans le compartiment pour accessoires (ill. 5/1) :

- Suceur long (ill. 5/2)

Utilisez-le pour aspirer la poussière aux endroits difficilement accessibles.

- La brosse combinée 2 en 1 (ill. 5/3) doit être utilisée comme :

Brosse à meubles (ill. 6/1)

Utilisez celle-ci pour aspirer des surfaces fragiles (comme par ex. les armoires et les tables).

Suceur plat (brosse pour meubles rembourrés) (ill. 6/3)

En écartant simplement la brosse emboîtable (ill. 6/2), vous pouvez transformer la brosse 2 en 1 en un suceur coussins (ill. 6/3). Utilisez-le pour nettoyer des surfaces souples irrayables (par exemple les canapés).

■ **En option**, vous pouvez également vous procurer :

- une brosse pour parquets (ill. 7/1)

Elle est équipée de longs poils et convient parfaitement aux surfaces fragiles (comme par ex. les parquets ou les sols stratifiés).

- une turbobrosse (ill. 7/2)

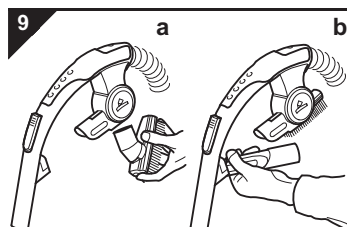
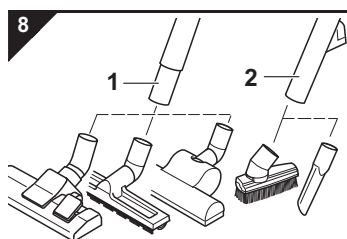
Elle est équipée d'une tête rotative et convient parfaitement au nettoyage en profondeur des tapis.

⚠ ATTENTION:

Notre turbobrosse sert exclusivement au nettoyage de revêtements de sols *peu sensibles* comme des tapis, des tapis d'escaliers, des moquettes ou des revêtements similaires. Ne nettoyez avec la turbobrosse pas d'objets que vous hésiteriez à nettoyer avec une brosse conventionnelle. Ne nettoyez donc avec cette turbobrosse ni des meubles, ni des textiles avec une structure sensible, ni encore des sols de grande valeur ou des sols polis. Ceux-ci pourraient être endommagés. N'utilisez pas la turbobrosse en cas de doutes. Veuillez dans tous les cas observer les consignes de nettoyage et d'entretien de chaque fabricant.

REMARQUE:

Vous remarquerez, lorsque vous utiliserez la turbobrosse, que celle-ci est bruyante (vitesse rapide de rotation).



4.1 Avant de commencer à vous servir de l'aspirateur

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Ne montez les suceurs et les brosses que quand la fiche est retirée de la prise. L'appareil peut sinon se mettre en marche et des cheveux, des parties du corps ou des pièces de vêtements peuvent être aspirés.

⚠ ATTENTION:

N'emboîtez que des suceurs ou des brosses en parfait état. Des suceurs ou des brosses abîmés peuvent rayer ou endommager des objets et des surfaces.

■ Pour **monter les suceurs et les brosses**, procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise.
2. Retirez la brosse ou le suceur en place du tube télescopique.
3. Emboîtez le suceur ou la brosse choisis à l'extrémité inférieure du tube emboîtable (ill. 8/1) ou, si nécessaire, directement sur la poignée (ill. 8/2).

⚠ ATTENTION:

Si vous utilisez l'aspirateur sans suceur ou brosse, vous risquez d'aspirer accidentellement des objets.

4. Remettez les suceurs non utilisés si possible dans le compartiment accessoires (ill. 9).

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil endommagé. Avant tout emploi, vérifiez l'aspirateur et le cordon d'alimentation.

⚠ ATTENTION:

N'utilisez l'aspirateur que lorsque tous les filtres sont en parfait état, secs et bien insérés. Assurez-vous qu'aucune ouverture n'est bouchée. Vous risquez sinon d'endommager l'aspirateur.

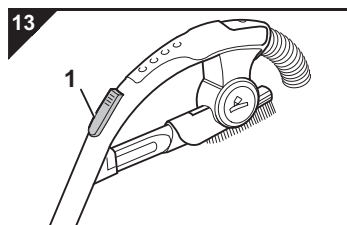
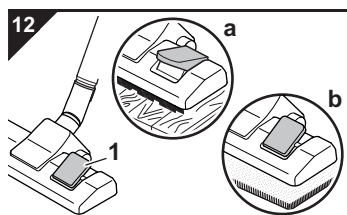
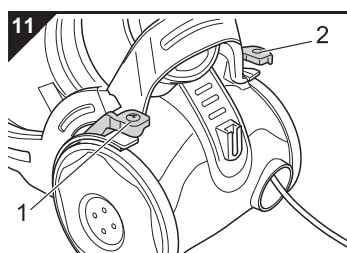
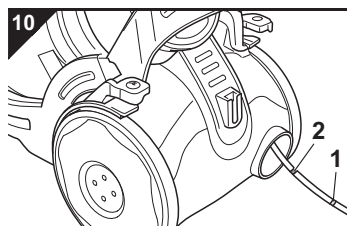
⚠ ATTENTION:

Informez-vous sur les exigences d'entretien de votre revêtement de sol avant de procéder à l'aspiration. Respectez les recommandations du fabricant des revêtements de sols.

REMARQUE:

Votre aspirateur est équipé d'une protection anti-surchauffe. Il s'arrête automatiquement en cas de surchauffe. Dans ce cas, éteignez l'aspirateur et débranchez-le. Recherchez la cause de la surchauffe. Attendez environ 45 minutes. Une fois l'aspirateur refroidi, vous pouvez le remettre en marche.

4.2 Utilisation de l'aspirateur



1. Emboîtez le suceur ou la brosse voulu, ▸ *Chapitre 3.2, « Montage »* et ▸ *Chapitre 3.3, « Utilisation des autres suceurs (accessoires) »*
2. tirez le cordon d'alimentation en saisissant la fiche jusqu'à voir la marque jaune (ill. 10/1).

⚠ AVERTISSEMENT:

Risques d'électrocution ! Si la marque rouge (ill. 10/2) est visible, rentrez à nouveau le cordon à l'aide du bouton de l'enrouleur (ill. 11/2) jusqu'à la marque jaune. Dans le cas contraire, le cordon peut se rompre.

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de trébucher ! Ne pas dérouler plus que nécessaire le câble. Appuyez sur le bouton de l'enrouleur pour enrouler à nouveau immédiatement le cordon d'alimentation (ill. 11).

3. Appuyez sur le bouton marche-arrêt (ill. 11/1) afin de mettre l'aspirateur en marche.

4. Actionnez le commutateur "tapis / sols lisses" (ill. 12/1) suivant le type de sols à nettoyer :

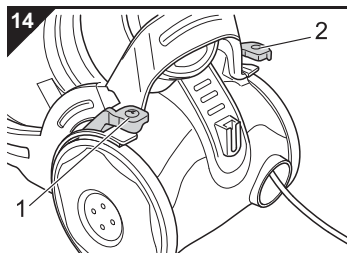
- **Sols lisses (ill. 12/a)**
sols stratifiés, carrelage, linoléum, etc.
- **Moquettes et tapis (ill. 12/b)**
moquettes et tapis à poils longs et courts, tapis d'escalier, etc.

5. Pour passer l'aspirateur, tirez-le derrière vous comme un traîneau.

REMARQUE:

Avec le régulateur de puissance (ill. 13/1) vous pouvez réduire rapidement la puissance d'aspiration lorsqu'une puissance d'aspiration inférieure est requise, par exemple pour dégager les objets que vous avez aspirés

5.1 Arrêt et rangement du cordon d'alimentation



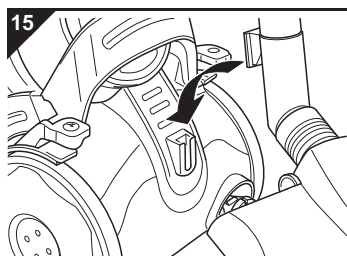
1. Éteignez l'aspirateur au moyen du bouton marche-arrêt (ill. 14/1), puis débranchez-le.
2. Gardez la fiche en main.

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! En s'enroulant, le cordon d'alimentation peut faire trébucher des personnes ou arracher des objets.

3. Appuyez sur le bouton de l'enrouleur (ill. 14/2) pour enrouler le cordon d'alimentation.

5.2 Transport et rangement



- Pour **transporter** l'aspirateur, vous pouvez le soulever au niveau de la poignée de transport (ill. 1/13).

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Éteignez l'appareil durant les interruptions d'utilisation et respectez les consignes énoncées sous ▷ *Chapitre 5.1, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*.

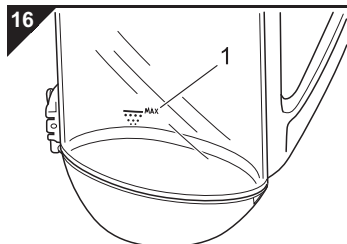
- Pour le **rangement** ou pendant les pauses, vous pouvez placer le crochet de rangement dans la fixation prévue à cet effet (ill. 15). Il est recommandé de rétracter préalablement le tube télescopique.

⚠ ATTENTION:

Ne rangez ou ne posez jamais l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur (par ex. un chauffage ou un four). Évitez de l'exposer directement aux rayons du soleil. La chaleur peut endommager l'appareil.

- Pour le **rangement** de l'appareil durant une longue période, videz le bac à poussière et jetez ce qu'il contient à un emplacement approprié.
- Remplacez/nettoyez en outre le filtre ▷ *Chapitre 5.5, « Aspects importants se rapportant aux filtres »*.
- Rangez toujours l'appareil à un emplacement frais et sec et hors de portée des enfants.

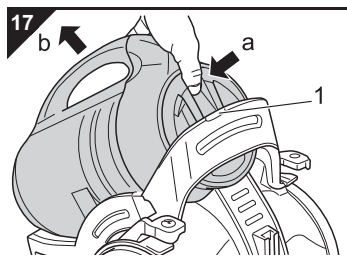
5.3 Videz le bac à poussière



- Videz le bac à poussière après chaque nettoyage.
- Videz le bac à poussière au plus tard lorsque la poussière accumulée atteint la marque "MAX" (ill. 16/1) ou que l'indication "Vider le bac à poussière" s'allume (ill. 17/1, en option).

⚠ ATTENTION:

Avant de vider le bac à poussière, éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous ▷ *Chapitre 5.1, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*. Vous évitez ainsi que la poussière n'endommage l'appareil.



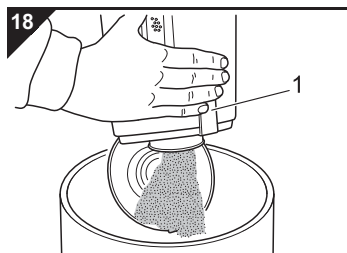
1. Retirez le bac à poussière en le déverrouillant avec les pouces comme représenté (ill. 17/a) et en le rabattant ensuite (ill. 17/b).

REMARQUE:

Retirez le bac à poussière avec prudence afin d'éviter que la poussière ne s'échappe de ce dernier.

REMARQUE:

Le contenu du bac à poussière peut être mis normalement à la poubelle s'il ne contient pas de produits qui ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères.



2. Videz le bac à poussière :
soit

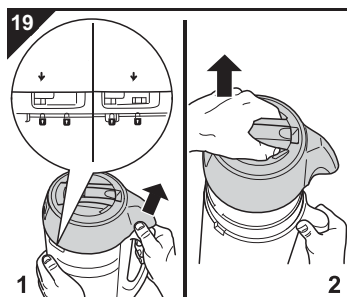
- en rabattant la plaque de sol (ill. 18) :
 - Maintenez pour cela le bac à poussière bien à l'intérieur d'une poubelle.
 - Déverrouillez la plaque de sol (ill. 18/1.).

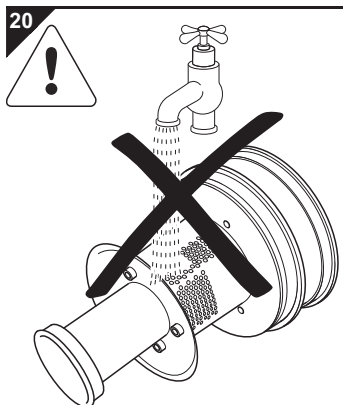
ou

- en retirant le corps de l'unité cyclone (ill. 19) :
 - Déverrouillez l'unité cyclone en la retirant du bac à poussière avec les pouces, comme indiqué sur l'illustration, au moyen d'un mouvement rotatif (ill. 19/1).
 - La flèche se déplace de ↓ vers ↓ (ill. 19/loupe).



- Retirez l'unité cyclone du bac à poussière (ill. 19/2).
- Videz prudemment le bac à poussière dans une poubelle.



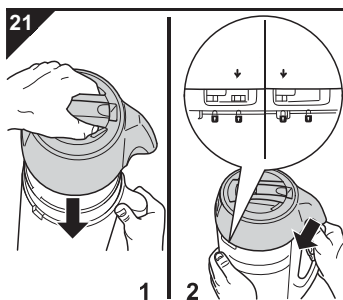


3. Enlevez les résidus de poussière se trouvant encore éventuellement à l'intérieur du bac à poussière et dans l'unité cyclone. Utilisez à cet effet exclusivement un chiffon sec ou, si nécessaire, une brosse à poils doux.

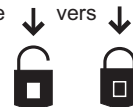
⚠ ATTENTION:

L'unité cyclone ne doit en aucun cas entrer en contact avec de l'eau. Dans le cas contraire, les impuretés adhéreraient à l'unité cyclone et l'obstrueraient.

4. Profitez de cette occasion pour nettoyer le filtre Dual de protection du moteur ▷ *Chapitre 5.7, « Nettoyage du filtre Dual de protection du moteur ».*



5. Remplacez à nouveau correctement l'unité cyclone sur le bac à poussière (ill. 21/1) et verrouillez l'unité cyclone en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (ill. 21/2). La flèche se déplace de ↓ vers ↓ (ill. 21/ loupe).



6. Rabattez le cas échéant la plaque de sol, dans le cas où elle serait encore ouverte, jusqu'à ce qu'elle s'encliquette nettement et de façon audible.
 7. Vérifiez que ces pièces soient bien fixées et n'aient pas de jeu.
 8. Remettez le bac à poussière à nouveau dans sa console. Vous entendez et percevez qu'il s'emboîte correctement.
 9. Vérifiez que le bac à poussière soit bien fixé et n'ait pas de jeu avant de soulever l'appareil par la poignée de transport.

5.4 Nettoyage du boîtier de l'aspirateur

⚠ AVERTISSEMENT:

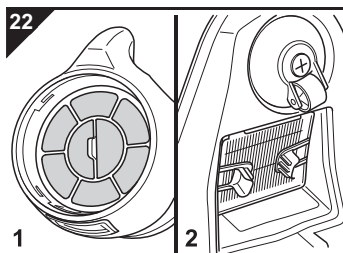
Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le ▷ *Chapitre 5.1, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation ».*

⚠ ATTENTION:

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage, détergents ou de l'alcool, car cela endommagerait le boîtier de l'aspirateur.

- Nettoyez le boîtier de l'aspirateur uniquement avec un chiffon légèrement humide.

5.5 Aspects importants se rapportant aux filtres



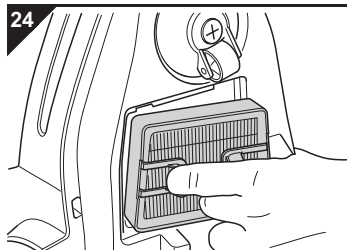
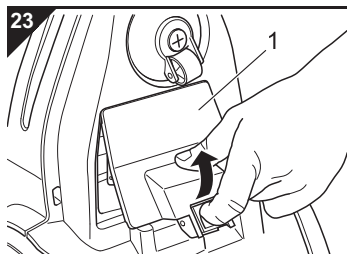
Votre aspirateur est équipé des filtres suivants :

- Filtre Dual de protection du moteur (ill. 22/1)
- Filtre hygiénique de sortie d'air (ill. 22/2)

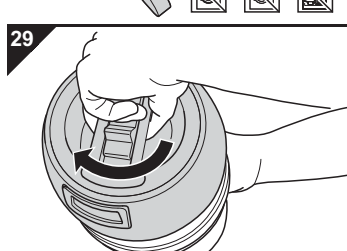
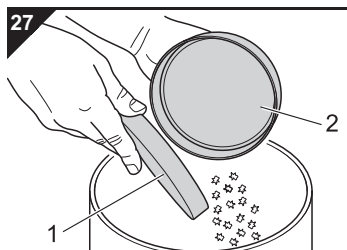
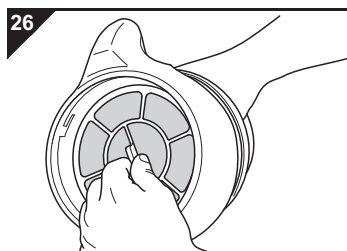
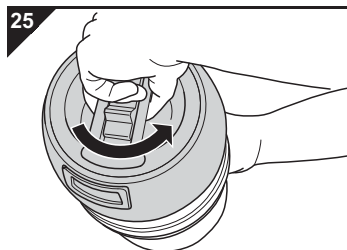
Les filtres peuvent se salir après un certain temps et doivent pour cette raison être régulièrement contrôlés :

- Respectez les intervalles de contrôle des filtres indiqués ci-dessus.
- Retirez les salissures comme indiqué ci-dessous.
- Il faut en revanche remplacer immédiatement les filtres endommagés ou déformés.

5.6 Nettoyage du filtre hygiénique de sortie d'air



5.7 Nettoyage du filtre Dual de protection du moteur



Le **filtre hygiénique de sortie d'air** (ill. 24) filtre les particules les plus fines se trouvant dans l'air rejeté.

■ **Contrôle** : contrôlez régulièrement le filtre hygiénique de sortie d'air, mais cependant au plus tard tous les 3–6 mois.

■ **Nettoyage** : Si un contrôle devait révéler que le filtre est sale, il faut le nettoyer en suivant les instructions ci-après :

1. Éteignez l'appareil et mettez-le debout.
2. Appuyez pour cela sur le déverrouillage du couvercle du filtre de sortie d'air placé sur la partie inférieure de l'appareil (ill. 23/1) et ouvrez-le.
3. Retirez le filtre hygiénique de sortie d'air au niveau de la languette prévue à cet effet (ill. 24).
4. Nettoyez le filtre hygiénique de sortie d'air en le tapotant au dessus d'un poubelle. Si cela ne devait pas suffire, retirez les salissures avec une brosse souple, par exemple avec la brosse pour meubles fournie à la livraison. Si un nettoyage à sec n'était pas suffisant, rincez le filtre du raccordement avec de l'eau froide claire.

⚠ ATTENTION:

Le filtre est lavable mais ne peut cependant pas être lavé dans une machine de rinçage ou une machine à laver. N'utilisez de plus aucun produit de nettoyage pour le nettoyer. Après le nettoyage, faites sécher l'élément de filtre (env. 24 heures à température ambiante). Remettez-le uniquement en place une fois qu'il est parfaitement sec.

5. Remettez à nouveau en place le filtre hygiénique de sortie lorsqu'il a été nettoyé (ill. 24). Poussez-le fermement vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit complètement placé dans sa console.
6. Placez le couvercle du filtre de sortie d'air en haut puis rabattez-le ensuite à l'avant vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette de façon audible.

Le **filtre Dual de protection du moteur** (ill. 26) empêche les particules grossières d'endommager le moteur.

■ **Contrôle** : contrôlez le filtre de protection du moteur chaque fois que vous videz le bac à poussière.

■ **Nettoyage** : Si un contrôle devait révéler que le filtre est sale, il faut le nettoyer en suivant les instructions ci-après : Le filtre devrait cependant être nettoyé au plus tard tous les 3 – 6 mois.

1. Arrêtez l'appareil et retirez le bac à poussière comme décrit aux [Chapitre 5.3](#), « Videz le bac à poussière » étapes 1-2.
2. Ouvrez le couvercle supérieur du bac à poussière en tournant le couvercle dans le sens opposé à celui des aiguilles d'une montre (ill. 25).
3. Retirez le filtre Dual de protection du moteur du bac à poussière au moyen de la languette prévue à cet effet (ill. 26).

4. Séparez l'élément de filtre de protection du moteur (ill. 27/1) du porte-filtre (ill. 27/2) au dessus d'une poubelle.
5. Rincez à fond et à la main les deux éléments de filtre avec de l'eau claire et froide (ill. 28).

⚠ ATTENTION:

Le filtre est lavable mais ne peut cependant pas être lavé dans une machine de rinçage ou une machine à laver. N'utilisez de plus aucun produit de nettoyage pour le nettoyer. Faites ensuite directement sécher les éléments de filtre (env. 24 heures à température ambiante). Remettez-les en place uniquement une fois qu'ils sont bien secs.

6. Si un des éléments de filtre était endommagé ou déformé, remplacez-le par un nouvel élément ([Chapitre 6.2](#), « Liste des accessoires et des pièces de rechange »).
7. Remettez en place l'élément de filtre destiné à la protection du moteur (ill. 27/1) dans le porte-filtre (ill. 27/2).
8. Remettez en place le filtre Dual de protection du moteur dans le bac à poussière (ill. 26).

9. Fermez le couvercle supérieur du bac à poussière en tournant le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre (ill. 29).

10. Remettez à nouveau en place le bac à poussière. Vous devez entendre un clic signalant son emboîtement.

6.1 Au cas où l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait

Avant de prendre contact avec un commerçant agréé Royal, le service après-vente Royal ou un commerce spécialisé, veuillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie.

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil défectueux ! Avant de chercher la cause de l'anomalie, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise, \triangleright *Chapitre 5.1, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation ».*

| Problème | Cause possible | Solutions proposées |
|--|---|---|
| Impossibilité de mettre en marche l'appareil | L'appareil n'est pas branché ou il n'est pas allumé. | Branchez la fiche dans une prise puis mettez l'appareil en marche, \triangleright <i>Chapitre 4.2, « Utilisation de l'aspirateur ».</i> |
| | Il n'y pas de courant à la prise. | Essayez de brancher l'aspirateur à une autre prise après vous être assuré qu'elle fonctionne. |
| | Le cordon d'alimentation est endommagé. | Faites remplacer le cordon par le service après-vente de Royal Appliance, adresse, \triangleright <i>Page 62, « International Service ».</i> |
| Le résultat de l'aspiration n'est pas satisfaisant ou que l'indication "Vider la bac à poussière" s'allume | Le bac à poussière est trop plein. | Videz/nettoyez le bac à poussière. |
| | Le suceur, le manche télescopique ou le flexible sont bouchés. | Débouchez-les. Si nécessaire, utilisez à cet effet, un long morceau de bois (par ex. un manche à balai). |
| | Le suceur mis en place ne convient pas au revêtement de sol. | Changez le suceur \triangleright <i>Chapitre 3.3, « Utilisation des autres suceurs (accessoires) ».</i> |
| | Le commutateur « moquettes / sols durs » (ill. 1/9) n'est pas sur la position qui convient au revêtement. | Adaptez la position du commutateur « tapis et moquettes / sols durs » au revêtement de sol, \triangleright <i>Chapitre 4.2, « Utilisation de l'aspirateur », étape 4.</i> |
| L'appareil émet des bruits inhabituels | Un élément aspiré entrave la circulation de l'air. | Retirez cet élément. Si nécessaire, utilisez à cet effet, un long morceau de bois (par ex. un manche à balai). |

REMARQUE:

Prenez contact avec le service à la clientèle Royal si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau (\triangleright *Page 62, « International Service ».*)

6.2 Liste des accessoires et des pièces de rechange

| No. d'art. | Description | Contenu |
|------------|-------------------------------------|---|
| 5020001 | Filtre Dual de protection du moteur | 1 élément de filtre de protection du moteur + le porte-filtre |
| 5020002 | Filtre hygiénique de sortie d'air | 1 Filtre hygiénique de sortie d'air |
| M209 | Turbobrosse | 1 turbobrosse |
| M203 | Brosse pour parquets | 1 brosse pour parquets |

6.3 Fournisseurs

Vous pouvez commander ultérieurement les pièces de rechange et les accessoires Vous pouvez les acheter auprès :

- du magasin en ligne de Dirt Devil sous www.dirtdevil.de
- ou chez \triangleright *Page 62, « International Service »*

6.4 Élimination



Éliminez l'appareil en tenant compte des réglementations nationales en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Utilisez donc les emplacements locaux servant à la restitution d'appareils usagés. Les filtres sont conçus avec des matériaux écologiques et peuvent être mis à la poubelle.

6.5 Conditions de garantie

Nous assurons une garantie de 24 mois sur votre appareil à compter de la date d'achat.

Pendant la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil ou un accessoire gratuitement (les accessoires endommagés n'impliquent pas forcément le remplacement de l'appareil) afin de remédier à tout défaut lié au matériel ou à la fabrication. Tout dommage résultant d'une utilisation non conforme (emploi d'une tension ou d'un courant erroné, branchement à une prise non adaptée ou lorsque l'appareil est cassé) est exclu de la garantie, de même que l'usure et les défauts liés à l'usage normal de l'appareil et qui n'influencent pas le bon fonctionnement de celui-ci. Dans le cas de l'intervention d'une personne ou d'un service non habilité ou en cas d'utilisation de pièces détachées ne provenant pas de Royal Appliance, les droits de garantie deviennent caducs. Les pièces sujettes à usure sont exclues de la garantie et leur remplacement est payant ! La garantie s'applique uniquement lorsque la date d'achat, complétée par le tampon du revendeur et par sa signature, figurent sur le bon de garantie et que celui-ci ou une copie de la facture d'achat ont été joints à l'appareil qui a été envoyé. Les prestations de garantie n'impliquent en aucune façon le prolongement de la durée de garantie, ni un droit à une nouvelle garantie !

6.6 En cas de recours à la garantie

Expédiez l'appareil en ayant pris soin de vider le bac à poussière et en indiquant brièvement et en majuscule les causes de l'anomalie. Envoyez le tout par courrier recommandé avec la mention "Zur Garantie" ("Appareil sous garantie"). N'oubliez pas d'y joindre le bon de garantie ou une copie de la facture d'achat et envoyez le tout à l'adresse suivante :



\triangleright *Page 62, « International Service »*

DE Kundenservice:

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebsges. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH
Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15
zmuggelektronik@utanet.at

CZ

Le Cygne electronic service spol. s r.o.
Jablonecká 722/8
190 00 Praha 9
ČESKÁ REPUBLIKA
Tel: +420 - 28 68 83 940
Fax: +420 - 28 68 85 064
servis@lce.cz

HR

TD "MEDJIMURKA" D.D.
Trg Republike 6
40000 Čakovec
HRVATSKA
Tel.: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

SK

Aspico Slovakia s r.o.
Kracanska 40/104
92901 Dunajská Streda
SLOVAKIA
Tel: +421 - 31 - 55 11 815

DE Zubehör und Ersatzteile:

Service-Versand
Ina Riedmüller
Frankenstraße 34
89233 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 - 7307 - 51 75
Fax: +49 - 7307 - 41 56
Riedmueller.service@t-online.de

BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

ES

Royal Appliance Espana, SL
Royal, Dirt Devil, Stellar
C/CRONOS, Nº 20 , PORTAL 2 ,3º 13
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

HU

Aspico Kft.
Puskás Tivadar út.4.
9027 Győr
MAGYARORSZÁG
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91
szerviz@aspico.hu

PL

OBSŁUGA GWARANCYJNA I SERWISOWA
QUADRA-NET Sp. z o.o.
61-888 Poznań, ul. Składowa 5
infolinia: 66 444 88 00

DYSTRYBUTOR I GWARANT
DSV Sp. z o.o. S.K.A. Gdynia,
Plac Kaszubski 8

DE Zubehör und Ersatzteile:

Service Center Feuerbach KG
Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 - 211 - 38 10 07
Fax: +49 - 211 - 37 04 97
dirtdevil-service@t-online.de
www.dirtdevil-service.de

CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND
Tel. +41 (0) 91 980 49 73
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

FR

OPM France Nant'Est entreprise
33 rue du bois Briand
44316 Nantes cdx 3
FRANCE
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

IT

Smart s.r.l.
Via Tintoretto, 12
21012, Cassano Magnago, (VA)
ITALIA
Assistenza Tecnica: 199 24 44 24
Orari: 9:00 - 13:00h / 14:00 - 18:00h
Fax: +39 0331 181 21 37
info-dirtdevil@smartsrl.net

SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489



DE Garantie • **GB** Warranty • **FR** Garantie
NL Garantie • **ES** Garantía • **IT** Garanzia
TR Garanti

**NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE! • VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!
VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE! • ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!
¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA! • VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!
SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!**

Absender: Bitte Blockschrift in Großbuchstaben • From: Please print in capitals • Expéditeur : Veuillez écrire en caractères d'imprimerie et en majuscules •
Afzender: a.u.b. blokletters in grote letters • Remitente: Por favor, escriba en letra de imprenta y en mayúsculas • Mittente: Per cortesia in stampatello a lettere
maiuscole • Gönderen: Lütfen büyük harfler ve düz yazıyla

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

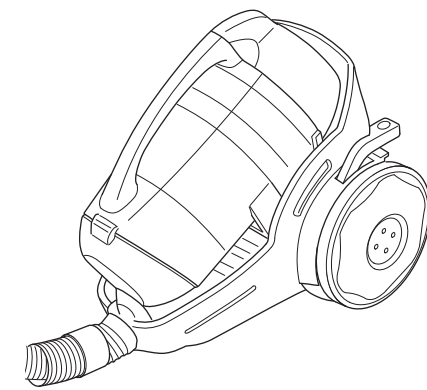
Telefon mit Vorwahl • Phone number (with area code) • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Teléfono con prefijo •
Telefona con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon

INFINITY V8

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Posta

Kaufdatum • Date of purchase • Date d'achat • Datum van aankoop • Fecha de compra • Data d'acquisto • Satın alma tarihi

Datum, Unterschrift des Käufers • Date and owner's signature • Date, signature de l'acheteur • Datum, handtekening van de koper •
Fecha, firma del comprador • Data, firma dell'acquirente • Tarih, satın alanın imzası



**Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème • Omschrijving van de fout •
Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:**

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance. • Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil.
Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen. • Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.



Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

+49 (0) 2131 - 60 90 0

+49 (0) 2131 - 60 90 60 95

info@dirdevil.de
www.dirdevil.de
